Ն. 2949 — 1895 ՄԱՐՏ 14 ՍԱԼԸ — 1312 ՌԱՄԱԶԱՆ 29 — ՕՆԳԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — 20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՍԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان} — جريدهٔ شرقيه

ԱՊՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
Տըրսանտոլ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
Թաշրա	200 »	100 »	

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղր. 5
4ինճիւ սահիֆէ 11ի 10ը. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Քեաֆֆէի մէվատտա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ամէրիգա խարիճիյէ նըզարէթի միւսթէշարը Վաշինկթօնտաքի Իթալիա սէֆարէթխանէսինէ պիլտիրմիշ: Ֆօլօրատօ հիւքիւմէթի թարաֆընտան նէչը օլընան պիր խանը րէսմիւմ՝ Վալսէնպուրկ հապսխանէսինտէ Իթալեան մահպուսլարընը գաթլ խալքլարը թէվգիֆ խանէլէրէ միւքեաֆաթէն 1000 տօլար վառ խաքրաժինի սէֆիրը միւշարէլէյհէ պէյան էյլէմիշ տիր:

Բրէնս Պիզմարգըն տօղտըղընըն 80ինճի սէնէի տէվրիյէսի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Բրուսիա Մէճլիսը մէպուսանը Թարաֆընտան պիր հէյէթը մէպուսէնին՝ միւշարէլէյհի բրէնսին նէզտինէ ազիմէթլէ մէճլիսը մըզքիւր նամընա րէսմէն խյֆաի րէսմը Թէպրիք էյլէմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր:

Մըսըրտա միւճէտտէտէն ինշասը գարարկիր օլան միւզէխանէ իչիւն ֆէնզիմ օլընան լայիհալարտան օլուպ, ֆէնը միմարի էրպապընտան Բարիզլի պիր Քազըմ չիվաթ Թարաֆընտան Խըտիվիյէթ Քազըմ խըտիմիշ օլան 4 գըթա լայիհա սահիպլէրինէ միւրաճաաթ վէ մաթլուպա մուվաֆըգ օլմազըն պէրապէր, պունլարտա վառ օլընան իքրամիյէ վէրիլմիշ, վէ պու 4 լայիհատան հանկըսընըն գապուլի լազըմ կէլէճէկի պիլտիրիլմէք իւզրէ, ճիւմլէսի պիր գօմիսիօնա հէվալէ օլունմըշ տըր:

Պու լայիհալարտան 3ինտէ՝ միւզէխանէ պինասընըն՝ Արապ վէ Եվրօբա ուսուլը միմարիյէսիյլէ ինշասը, վէ տիկէրինտէ իսէ՝ սըրֆ Արապ ուսուլը միմարիսի վէճհիլէ եափըլմասը Թէքլիֆ իթիլմէքտէ պուլունմըշ տըր:

Ինկիլթէրանըն Գահիրէ ժէնէրալ գօնսօլօսը լօրտ Գրօմէրին Նամիզաճըղը հասէպիյլէ, Թէպտիլը հավա իչիւն կէլէճէք այ իպթիտալարընտա մէմլէքէթի ճանիպինէ ազիմէթ իտէճէկինի Մըսըր կազէթալարը եազըյօրլար:

Աւստրիա-Մաճառիսթան վէլիահտը միւթէվէֆֆա բրէնս Րուտօլֆըն տուլ գըզմէսի բրէնսէս Սթէֆանի՝ էլան իգամէթ իթմէքտէ օլտըղը Ապպազիատան պու կիւն հարէքէթ իտուպ, Ճէրզա պիր սէյահաթ իճրասընա Թէշէպպիւս իտէճէք տիր: Միւշարէլէյհա բրէնսէս՝ Բաագալա խօրթուլարընը Նրուսալէմտէ կէչիրէճէք տիր:

Սօֆիատան վէրիլէն մալիւմաթա նազարէն, 100տէ 10½ կէօմրիւք Թարիֆասը էսասընտա միւլգաթէնի օլմագ իւզրէ Պուլկարիսթան իլէ Եվրօբա հիւքիւմէթլէրի արասընտա աքտ օլընան մուգավէլէնամէ Իթալիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան հէնուզ իմզա վէ Թաստիգ իտիլմէմիշ, վէ իշպու Թէէխխիւրըն էսպապը Սօֆիատա մէճհուլ պուլունմագտա իմիշ:

Հինտիսթան բօսթասընըն էնինտէն 3½ սէնէ միւտտէթլէ Պրինտիզի Թարիգիյլէ Նագլ խըտմէթինէ տաիր Ինկիլթէրա իլէ Իթալիա արասընտա պիր մուգավէլէնամէ աքտ օլունմըղը հագգընտա Իբօւլ կազէթասընտան նագլէն տիւնքի նիւսխամըզտա պիր ֆըգրա աէրճ օլունմըշ իսէ տէ, տիւն վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, Ինկիլթէրա սէվքիւլճէյշ Իթալիա իլէ ագտ իթմիշ օլտըղը ահտնամէնին վատէսի խըթամընտա, Հինտիսթան բօսթասընըն Վիյէննա, Պէլկրատ, վէ Տէրսաատէթ թարիգիյլէ նագլը ու իրսալը խուսուսընտա Սըրպիստան հիւքիւմէթինէ րէսմէն Թէքլիֆ էյլէմիշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ռամազանըն 29ընճը տիւնքի բազար էրթէսի աքշամըսը այ կէօրիւնմէտիկի ճիհէթլէ, Սթամպօլ Գատըլըղընտան էվվէլճէ Թանզիմ վէ խաքըմաի Շահանէյէ արզ ու Թագտիմ գըլընան իլամ մուճիպինճէ, պու կիւնքի սալը կիւնիւ Ռամազանըն սօնը վէ եարընքի չարշէնպիհ կիւնիւ տախի Պայրամըն պիրինճի կիւնիւ օլտուղը՝ պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարտա նէշր իտիլէն պիր իլանը րէսմիտէ պիլտիրիլիյօր:

—Տիւն աքշամ տախի Իզզէտտին վէ Մէճիտիյէ վափօրը Հիւմայունլարը իւմէրա, զապըթան վէ էֆրատը՝ Ըլտըզ սէրայը Հիւմայունը ճիվարընտաքի տայիրէի մախսուսէյէ ազիմէթլէ, իֆթարը Սէնիյէտէ հազըր պուլունմըշլար տըր:

—Սատրազամ տէվլ. ֆէխամ. Ճէվատ բաշա հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Միւզէխանէի Հիւմայունա ազիմէթլէ, վագ ու թէչհիր իտիլէն ասարը ատիգայը սէյր իթմիշլէր, վէ Միւզէխանէնին կիւնտէն կիւնէ Թէրագգիի իթմէսինտէն տօլայը պէյանը Թագտիրատը մախսուսէ պույուրմըշլար տըր:

—Պէյրութտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Իտարէի Մախսուսէնին Ալի Սուպ Բօշը վափօրընտա բրակիւն օլ Թալաֆա կիտէն Սիւրրէի Հիւմայուն՝ մարտ 5տէ Պէյրութա վարմըշ, վէ պիր իքի կիւնտէն տախի Շամա ազիմէթ իթմէք իւզրէ պուլունմըշ տըր:

Մէրի օլան գաիտէյէ թէվֆիգէն չէվվալըն 5ինճի կիւնիւ Սիւրրէի Հիւմայուն Շամտան իխրաճ օլունաճագ տըր:

—Սուրիա վիլայէթինտէ քեարին Ճէպէլը Տիւրուզ էհալիսինտէն օլուպ Բաթօս գազասընտէ պուլունան 14 քէսանըն աֆվը Շահանէյէ մազհարիյէթլէրինտէն տօլայը, մէմլէքէթլէրինէ իատէլէրի հագգընտա Սուրիա վիլայէթինտէն Ճէզաիրը Պահրը Սէֆիտ վիլայէթինէ վազը օլան իչար իւզրէ, մէրգումլարըն պու կիւնլէրտէ էերլէրինէ կէօնտէրիլմէլէրի Թապիի պուլունմըշ տըր:

—Բէսմի մէնպալարտան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Վաշինկթօն Ալէմանիա սէֆիրի Պարօն Անթուան Սասուրմա ֆօն Էելիչ՝ Մ. Բասօլինին էերինէ Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ նասպ ու Թային օլընաճագ տըր: Սէֆիրը միւշարէլէյհ՝ Պէյկրատ, Լա Հէյ վէ Վաշինկթօն չէհիրլէրի սէֆարէթլէրինտէ պուլունմուշ, 1872 յունիօ 27տէ գօնթէս Մարկրիտ ֆօն Հացֆէլտ իլէ էվլէնմիշ տիր:

—Մէքթէպը Սուլթանի միւտիրի աթուֆ. Ապտիւլ Բահման պէյ հազրէթլէրի՝ Թարաֆընտան պատէմա գօնթրաթօլարը մուճիպինճէ մէքթէպը մըզքիւրտէ Թաամ իտուպ կէճէլէրի գալմագ հագգընտա մալիւմ օլանլարտան ՝ պաշգա, մուալլիմլէր իլէ տէրս Թէքրար իտէն մուալլիմլէրին մէքթէպտէ գալմամալարընա գարար վէրիլէրէք, պունլարտան տիչարտա խանէլէրի վէ աիլէլէրի պուլունանլարըն՝ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւնտէն պէրու սապահլարը Թէրգ էյլէտիկլէրի վէ տիկէրլէրինին աէ իգամէթլէրի իչիւն միւնասիպ մահալլէր պուլմալարը զըմնընտա քէնտիլէրինէ Թէպլիղատը լազըմէ իճրա գըլընտըղը, վէ կէրէք Թիւրքճէ վէ կէրէք Ֆրանսըզճա մուալլիմլէրինին տէրս արալարընտա Թէնէֆֆիւս իթմէլէրի իչիւն պիր սալօն Թախսիս օլունտուղը իշիտիլմիշ տիր:

Միւտիրը միւշարէլէյհին՝ Մուավինի Մ. տ'Օլիս իլէ պիլմիւզագէրէ մէքթէպին պիր գաթ տահա Թէրագգիսի իթմէսի իչիւն լազըմ կէլէն Թէշէպպիւսաթա իպթիտար էյլէտիկի, վէ պու սէնէտէն իթիպարէն սէնէլիք իմթիհանլարըն ալըրճա Թէչքիլ օլընան պիր հէյէթը միւմթէհինէ Հուզուրընտա իճրասը մուգարրէր պուլունտուղը իշիտիլմիշ տիր:

—Խըտիվը էսպագ միւթէվէֆֆա Իսմայիլ բաշանըն խատիմէի Նամը իչիւն պիր հէյէթի րէքզի գըյմէնտա Մըսըրտա աքչէ ճէմինէ իպթիտար օլունմըշ տըր:

—Սամսօնտա Թիճարէթլէ մէշղուլ օլան Մ. Ժօրժ Սմէֆօրուլօս՝ Ամէրիգա տէվլէթինին Ամասիա վիս գօնսօլօսլըղընա Թային օլունմըշտուր:

—Տէրսաատէթ Թրամվայ գումբանեասը միւտիրի Հօճի էֆ. մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա իտուպ, իսթիֆասը գապուլ օլունմըշ իսէ տէ, եէրինէ հէնուզ քիմսէ Թային օլունմամըշ տըր:

Գումբանեանըն մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Մ. Անասթասիատէս՝ միւտիրիյէթէ միւթէվալլիգ օլան իչլէրի մուվագգաթէն իտարէ իտէճէք տիր:

—Մարտըն 18ինճի կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն, Մահքէմէի իսթինաֆ, Ճինայէթ, Ճինհա, Հուգուգ, Թիճարէթ վէ Միւտտէիի ումումիլիք տաիրէլէրի հաքիմ վէ մէմուրինի թաթիլ կիւնլէրտէն մաատա հէր կիւն սաաթ Նիհայէթ 5տէ մահալը մէմուրիյէթլէրինէ կէլէրէք 11տէ ավտէթ իտէճէքլէրի կիպի, սաաթ 5տէն նիհայէթ 6ա գատար իսթիտա գապուլի վէ միւրաճաաթ իտէնլէրին իֆատէլէրինի տինլէմէք կիպի մուամէլաթըն իգմալինէ չալըշըլաճագ, սաաթ 6տա պէհէմէհալ մուհաքէմէլէրէ պաշլանաճագ, վէ մէմուրին վէ խատէմէլէր իլէ մէզքիւր մահքէմէլէրէ տավէթ օլընանլարտան մուայյէն վագթտա հազըր պուլունմայանլար օլուրսա՝ հագգլարընտա մուամէլէի գանունիյէ իճրա օլունաճագ տըր:

—Իզմիր սուլարը Օսմանլը չիրքէթինին Նիզամնամէսի տախիլինտէ պու չէրքէթէ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ Թաատիգ պույրըլմազըլա, պու կիւն խարըն չիրքէթին վէքիլլէրինէ Թէպլիղ օլունաճագ, վէ պու Թագտիրտէ մըզքիւր չէրքէթին՝ Նիզամնամէսինտէ մուսարրահ պէլտիէ խօթտէսինտէն մուամէլէի ֆէրաղիյէսի սուրէթը գաթիյէտէ իճրա վէ իքմալ իտիլմիշ օլաճագ տըր:

—Բանքէլլէնիք Նամ Նուխան գումբանեասընըն Մէասմէրի Մաբրիթ Նամ վափօր գումբանեասընա սաթմըշ օլտըղը 3 ատէտ վափօրլարտան Սէօւրր Նամ վափօր Սէօւր, Աբէնէ վափօրը Աբէն, վէ Վէնէնրը վափօրը Պէլ Թէպմիյէ, եանի Բումէնքալարը Ֆրանսըզճայա Թէպտիլ օլունուպ, Տէրսաաթէթ—Մարսիլիա—Լօնտրա խաթթլարընտա հասր ու Թախսիս օլունմըշլար տըր:

ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

Կէչէն սէնէ Ռամազան Պայրամընըն պիրինճի կիւնիւ Ղալաթա կէօմրիւքի անպարընտա սազըը պուլընան տէմիր սանտըղտան 60,668 ղր. 30 բր. սըրգաթ իթմէքլէրինտէն տօլայը, ճինայէթլէ իթհամ իտիլմիշ օլան վէզնէտարը էվվէլ Մէհմէտ վէ իքինճի վէզնէտար Ահմէտ էֆ.լէր իլէ անպար մէմուրը Ցովակիմ էֆ. վէ օտաճը Ղազար, Ոսկեան, Փիլիպպոս վէ Մարտիրոս հագգլարընտա Ճինայէթ Մահքէմէսինտէ իճրա իտիլէն մուհաքէմէնին կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ խիթամ պուլտուղը, վէ վագթըն կէճ օլմասընա մէպնի գարարըն Թէֆհիմի տիւնքի բազար էրթէսի կիւնիւնէ Թէսխիր իտիլտիկի տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազըլմըշ իտի:

Տիւն հէյէթը մահքէմէ կ'չէն մուհաքէմէ կիւնի Թէչէքքիւլ իթտիկի, վէ վէքիլ էֆ.լէր տախի հազըր պուլունտուղը հալտէ, Նէթիճէի գարարը միւթէզամմին օլարագ գալէմ քեաթիպինին գրաթ իտտիրիլէն գարարնամէտէն՝ իքինճի վէզնէտար Ահմէտ էֆ.նին իշպու սըրգաթ ֆիիլինէ ճիւրաթը՝ տէլիլ վէ ամարէլէր իլէ սապիթ օլտըղընտան, միւճրիմիյէթինէ, վէ պիրինճի վէզնէտար Մէհմէտ վէ Ցովակիմ էֆէնտիլէր իլէ օտաճը Ղազար, Ոսկեան, Փիլիպպոս վէ Մարտիրոս հագգլարընտա տէրմիյան իտիլէն ահվալ՝ միւճրիմիյէթլէրի հիւքմ իչիւն Թէքէմմիւլը վիճտան իտէր աչըգ տէլիլ պուլունամատըղընտան, պէրաէթլէրինէ սէրպէսթ պըրաքըլմալարընա գարար վէրիլմիշ տիր:

Ճէհէթը ճէզայիյէճէ տախի Ահմէտ էֆ.նին ֆիիլը Գանունընամէի Ճէզանըն 82նճի մատտէսինէ մուվաֆըգ օլմագլա, պու մատտէյէ Թէվֆիգէն 5 սէնէ միւտտէթլէ գալէպէնտ իտիլմէսինէ, վէ սըրգաթ օլընան 60,668 ղր. 30 բարանըն իքի գաթը օլարագ 121,337 ղր. 20 բարանըն տախի Ահմէտ էֆէնտիտէն Թահսիլիյլէ աիտ օլտըղը մահալլէ իթմասընա միւլթէֆիգէն գարար վէրիլմիշ տիր:

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՌԸԽԹԸՄԼԱՐԸ

Ռըխթըմ Գումբանեասը միւտիրիյէթի իլէ գալէմ հէյէթլէրի՝ տիւն Ավսթրիա Լօյտ վափօր գումբանեասը իչիւն ռըխթըմ իւզէրինտէ մուվագգաթէն ինշա իտիլէն տաիրէլէրէ նագլ իթմիշլէր տիր:

Իշիտիլտիկինէ կէօրէ, 2 այա գատար ռըխթըմըն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ գատար օլան գըսմը խիթամ պուլաճաղը կիպի, պիր սէնէ զարֆընտա տախի Սիրքէճի գըսմը պիթէճէք տիր:

Տիկէր Թարաֆտան իշիտիլտիկինէ կէօրէ, մէզքիւր գումբանեանըն սահիպը իմթիյազ վէքիլի Մ. Կըրանէ՝ Բարիզէ վուգու պուլան սօն սէյահաթընտա, գումբանեանըն ումուրը մալիյէսի հագգընտա տախի Թէշէպպիւսաթը լազըմէյէ իպթիտար իտէրէք, մուվաֆֆագըյէթէ մազհար օլմըշ, վէ Բարիզին էն մէշհուր պանգալարընտան միւրէքքէպ պիր սինտիգա Թէշքիլ իթմիշ տիր: Տէրսաատէթ պանքէրլէրինտէն քիմսէնին իշպու սինտիգայա տախիլ պուլունմայաճաղը զանն օլընըյօր:

ՏԷՆԻԶ ԳԱԶԱԼԱՐԸ

Պուղազայ ճիւքիւ պիր Նուհան սէֆինէսի Միթիլլի ատասընտան Իզմիրէ կիթմէքտէ իքէն, հավանըն ֆէնա օլմասընտան տօլայը, Չըպլագ ատա էօնինտէքի Թաշլարա չարբըպ ղարգ օլմըշ իսէ տէ, գաբտանըյլա 4 Թայֆասը գուրթուլապիլմիշլէր տիր:

Պուղազայ ճիւքիւ պիր Օսմանլը նէյքէն կէմիսի՝ Բէթրէ Վիաքէլէսինտէ գարայա տիւշմիւշ տիր:

Գաչօթ ատասընա միւլհագ Մագրա ատասը սահիլինտէ պուլընան 4000 քիլէլիք պիր նէյքէն կէմիսի ըիւզկեարտան սիւրիւքլէնէպ Թաշլարա չարբմըշ, վէ սու ալմայա պաշլամըշ իքէն ֆարգընա վարըլամայարագ խօլա չըգըլմըշ իսէ տէ, եարըմ միլ մէսաֆէ իլէրլէմէքսիզին ղարգ օլմըշ տըր:

Լիմնի ատասընտա կէչէնտէ գուհուր իտէն ֆուրթունա էսնասընտա Թագըմ գայըգ վէ մավունալար գարայա տիւշմիւշ, վէ տիկէր պիր պէօյիւք մավունա տախի գարայա տիւշմէք իւզրէ իքէն, տիրէքլէրի քէսիլէրէք գուրթարըլմըշ տըր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պու կիւնքի Նիւսխէմիզին 3ինճի սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ պուլունան Օսմանլը Պանգասընըն գըլտ. այը պիլանչօսընտա մէզքիւր այ զարֆընտաքի պանգա մուամէլաթընըն եէքիւնի 26912286 Օսմ. լիրասընա պալիղ օլտըղը կէօրիւլիյօր:

Տէկամպրի նիհայէթինտէ խիթամ պուլան կէչէն 1894 սէնէսի մուամէլաթը նէթիճէսինտէ էվվէլքի սէնէյէ նիսպէթլէ, 2 միլիօն լիրատան զիյատէ պիր ֆազլա կէօրիւլտիկի իճրա օլընան հիսապտան անլաշըլմըշ տըր:

ԻՖԼԱՍ

Տէրսաատէթտէ Մուրատեան խանընտա մուգիմ էննէպի մալ վէ սաիրէ Թիճարէթիյլէ մէշղուլ պուլունան Գազազօղլու Սավա էֆ.նին իֆլասընա պու կէրրէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթտէն րէսմէն գարար վէրիլմիշ տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Իզմիրլեան Ամէն. Տ. Մատթէոս Սրբազան հազրէթլէրի տիւն Իւսկիւտարտան էնտէյիպ, պու կիւն կիւնտիւզին Ս. Կարապետ քիլիսէսինտէ գատընլարա քարօզ սէօյլէյէճէք, վէ պատէհու Գուզկունճուգա էնէրէք, Խասգիւղի Խախամպաշը վէքիլի Մօիզ Լէվի էֆ.յէ, վէ մուախխարէն Պէյօղլունա կէչէրէք Պուլկար Էքզարխը Եօսէֆ էֆ.յէ խատըրի զիյարէթ էյլէյէճէք տիր:

Կէչէն չարշէնպիհ կիւնքի Խասգիւղ Իզմիր Գաւառ. Ժողովի իչտիմասը հագգընտա Առաջնորդարան Թարաֆընտան իրսալ օլընան մալիւմաթը խուլասա իթմէքտէն սօնրա, Ազգ. Վարչութիւն Թարաֆընտան իչճապը իճրա օլունմագ իւզրէ, մըզքիւր Գաւառ. Ժողովըն իսթիֆա իտէն ազալարընըն իսթիֆանամէլէրինի Տէրսաատէթ կէօնտէրմէսինի Առաջնորդ. Արսլանեան Գեր. Տ. Ներսէս վարդապետէ իշար իթմէյէ գարար վէրիլմիշ տիր:

Իսքիմթոնկիմիզէ կէօրէ, Իզմիրեանց վասիյէթնամէսի մալիւմինին իճրասընա մէմուր գօմիսիօն ճումա էրթէսի կիւնիւ ազաը իճթիմա իտէրէք, պու սէնէքի միւսապագայա վազ իտիլմիշ օլան 3 գըթա էսէրին Թէտգիգինի պէրվէճհի աթի զէվաթա Թէվտի ու իհալէ էյլէմիշ տիր:

Շէօյլէ քի, ասարը մէզքիւրէտէն պիրի՝ Գուգասիա բէհապիյինինտէն Աղուանեանց Արժ. Տ. Գիւտ քահանանըն «Կենսագրութիւն Սիմէոն Կաթողիկոսի» սէրլէվհասը Թահթընտա Թէէլիֆ էյլէտիկի էսէր օլուպ, իշպու էսէրին Թէտգիգի մալիւմաթը Թարիխիյէի րուհանիյէ էրպապընտան Օրթագէօյ քիլիսէսի վաիզը Մանկունի Գեր. Տ. Վահրամ Սրբազանըն Թէտգիգ ու Թէֆթիշինէ հէվալէ օլունմուշ տըր:

Իքինճի էսէր՝ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի մուավինի վէ Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քարոզիչի Երէցեան Գեր. Տ. Գէորգ վարդապետ Թարաֆընտան Թէէլիֆ իտիլմիշ օլուպ Ս. Էջմիածին Հայրապետներին Եփրեմ կաթողիկոս իլէ անըն խալէֆլէրի հագգընտա Թէտգիգատ վէ Թէթէպպիւաթը հավի օլմագլա, պու տախի Գատըգէօյ քիլիսէսի քարոզիչի Մուրատեան Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան Արքեպիսկոպոսըն Էնզարը Թէտգիգինէ հէվալէ իտիլմիշ տիր:

Բէզգալիք Իզմիրեանց միւսապագասընա տախիլ օլան իւչիւնճի էսէր տախի՝ ատըրպայճանլը միւլէյէտէն վէ էրպապը գալէմտէն Նազարեան Նազարէթ էֆ.նին լիսանըմըզ հագգընտա գալէմէ ալտըղը պիր էսէր օլուպ, էսէրը մըզքիւր տախի՝ լիսանիյաթ՝ պու ճիհէթթէ վուգուֆը թամմը օլան Բէրէպէրեան սաատ Պետրոս էֆ. հազրէթլէրինէ իրսալ ու հէվալէ օլունմըշ տըր:

Մըսըր Առաջնորդը Իւթիւճեան Գեր. Տ. Գէորգ վարդապետ՝ իճրա օլընան ամէլիյէթը ճէրրահիյէտէն սօնրա քէսպը սըհհէթ ու աֆիյէթ իթմէկէ պաշլամըշ օլմազըլա, պէրաի թէպտիլը հավա Գահիրէտէն իսքէնտէրիյէյէ էնմիշ, վէ Ս. Զատիկ Խորհուրդընտա չէհրը մըզքիւրտէ գալմասը մուգարրէր պուլունմըշ տըր:

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ի նպաստ հաստատութեանս Մեծ. Մարուքէ էֆ. Ֆրէնկեան, բարեհաճած է նուիրել մէկ Օսմ. ոսկի՝ փոխան ծաղկեփունջի հանգուցեալ Մկրտիչ էֆ. Ֆրէնկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ

Կ. Պոլիս 13 մարտ 1895 (Կնք.)

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Նէվ-Եօրք.—Գուպա ճէզիրէսինտէ Բուէրթօ Բարրէ Նամ մէվգիը գուրպինտէ Միւթթէհիտէի Ամէրիգանըն պիր կօլէթա սէֆինէսի ղարգ իտիլտիկինէ տաիր օլան հավատիսի Հավանատա նէչր օլունան պիր կազէթա Թաքզիպ իտիյօր: Թամփատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինֆանթա Իզապէլլա Նամ Սբանիա գրուազէօր սէֆինէսի՝ Ալէն Նամ Ամէրիգա կօլէթասը իւզէրինէ հիւճում իթմէրէք, մըզքիւր կօլէթա սէֆինէսինի իճրարի սէյր ու սէֆէր իթմէմէյէ պիր հայլէ վազ իթմիշ տիր:

Մատրիտ.—Միւթթէհիտէի Ամէրիգանըն Ալիանս Նամ սէֆինէսի իւզէրինէ աթէշ իթմիշ օլան Սբանիօլ սէֆինէսի գումանտանընըն հարէքէթինի Սբանիա հիւքիւմէթինին րէտտ ու ինքեար իթմիշ օլտուղընա տաիր օլան հավատիսի Գուէնամ Սբանիօլ կազէթասը Թէքզիպ իտիյօր: Սբանիա խարիճիյէ Նազըրը պու վագա հագգընտա Միւթթէհիտէի Ամէրիգա հիւքիւմէթինէ ճէվապ վէրմէք իչիւն րէսմի րափօրթլարա պէքլէյօր:

Լօնտրա.—Րէսմի խապէրլէրէ կէօրէ, րէիսը վիւքէլա լօրտ Ռօզպէրինին էլան ույգուսը կէօթիւրմէլիյէ բահալէթա պիր ույգու ույունամատըղընտան, բալլէլը պիր սուրէթտէ քէսպը աֆիյէթ իտէճէքմիշ տիր:

Պէրլին.—Իմբէրաթօր պու կիւն բրէնս Պիզմարգը զիյարէթ իտէճէք, վէ պաշ վէքիլը բրէնս տը Հօհէնլօհէ՝ րէֆագաթընտա պուլունաճագ տըր:

Պէշթէ.—Պէշթէտա գըշլայամը՝ կէրէ խասթա ինֆլուէնզա խասթալըղընտա աղըր պիր սուրէթտէ տուչար օլտուղտան սօնրա էյիլէշմէքէ պաշ գօյմուշ իսէ տէ, էնէ սէրիան էյիլէշէճէքի՝ հէքիմլէր Թարաֆընտան իւմիտ իտիլմէքտէ պուլունմըշ տըր:

ՕՐՕԶՏԻ ՊԱԳ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ 10,000,000 ՖՐԱՆԳ

Իւտ.

Ախիրէն մէյտանէ Թէտավիւլէ չըգարըլան հիսսէ սէնէտաթը իւզէրինէ պէհէր Թահվիլտէ պազը գալան 75 Ֆրգ.ըն տախի Թէտիյէսիյլէ սէրմայէնին տէֆէ իքմալը օլունմասընա մէճլիսը իտարէճէ գարար վէրիլմիշ օլմազըլա, մէպլաղը մէզպուր՝ ալաֆ. մարտ 25տէն կէլէճէք ապրիլ 5է գատար Տէրսաատէթտէ մըզքիւր Թիճարէթ էվի վէզնէսինէ Թէսլիմ օլունաճագ տըր:

ՆԷՍԼԻՆ ՍԸՀՀԷԹԻ

Բիր գաչ կիւն էվվէլ կէօրտիւկիւմիզ պիր մէնզարէ՝ զայէթ միւհիմմ պիր մէսէլէ հագգընտա զիհնիմիզտէ պազը միւթալէաթ հասըլ իթտի քի, պու մէգալէտէ մուխթասարէն պէյան ու իյզահ իթմէք իսթէյօրըզ։

Միլլէթիմիզտէն 35-40 եաշընտա Թաշրալը պիր ֆագիր՝ միւտհիշ պիր խասթալըղըն Թէէսիրի ալթընտա պուլընտըղը՝ հալինտէն անլաշըլմագտա օլտուղը հալտէ, Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ գապուլ օլընմագ իսթէմէքտէ իտի։

Քէնտիսինէ «Փրկիչ սէնին կիպի խասթալարը գապուլ իթմէզ. տիւչար օլտուղըն խասթալըղը նէրէ՞տէ գազանտըն իսէ, օրայա կիթ» տէտիւլէր։

Հէրիֆ «Բէն միլլէթտէն տէյի՞լ միյիմ, պէնի հիմայէ ֆարզ տէյի՞լ մի տիր, պու խասթալըղա տիւչար օլտուղըմտան տօլայը գապահաթլըյըմ, ֆագաթ հալիմէ պագընըզ, գապահաթըմըն ճէզասընը բէք միւտհիշ սուրէթտէ չէքմէյօ՞ր մըյըմ, աճըյընըզ, ինսաֆ իտինիզ» տիյօր իտի։

Ֆագաթ քիմսէ պիր չէյ եափամամագտա իտի։ Փրկիչ սէֆահէթ նէթիյճէսինտէ գազանըլան խասթալըգլարա տիւչար օլանլարը գապուլ իթմէզ, պու պօզուլմազ պիր գաիտէ տիր։ Հէրիֆին Թէէսսիւֆէ շայան հալինի կէօրէնլէրտէն պիրի.

—Մէմլէքէթինէ կի՛թ, սանա վաբօր բարասընը Թօբլայալըմ—տէտի։

Բիր խայլի օյմագ իւզրէ պու բարայը Թօբլայաճագ օլան զաթ՝ էկէր—մաազալլահ—օ խասթա մէմլէքէթինէ զէվճէսինին վէ եվլատլարընըն եանընա կիտէր իսէ, հէր կիւն քէնտի եանընտա պուլընմալարընըն նէթիյճէսի օլարագ նէ՞ գատար պիկինահ պիչարէլէրին տահա օ այնը խասթալըգտան զէհիրլէնէճէքլէրինի տիւշիւնմէմէքտէ իտի։

Ցիւնքիտա տահա նէ՛ գատար պէօյլէ էյլիքլէր վար տըր քի, էյի պիր հիսապ նէթիյճէսինտէ իճրա իտիլմէմիշ օլտուգլարը իչիւն ֆէնալըգլար հասըլ իտէրլէր։

* *

Ուֆագ պիր հատիսէ կիպի հիքեայէ իթտիկիմիզ պու վագանըն ալթընտա նազարը տիգգաթա ալընաճագ բէք միւհիմմ պիր մէսէլէ վար տըր։

Խալգըմըզտան պիր տագիգա պիլէ կէչմէյէճէք տիր քի, սէֆահէթ նէթիյճէսինտէ գազանըլան խասթալըգլարա տիւչար օլանլարըն տա,—սաիր խասթալար միսիլլու— Փրկիչէ գապուլլէրինի Թալէպ իտէյիմ։

Բիզ վազըյֆէլէրի իսթ իսթէ եըղըմագ Թարաֆտարը տէյիլիզ։ Էկէր վագըֆթալար միւսաիտ օլսա իտի, Փրկիչին էյֆա իթտիկի վազիֆէլէրին Թէզեիտինի տէյիլ պիլաքս Թագլիլինի Թալէպ իտէր իտիք։ Պունտան մաատա սէֆահէթ նէթիճէսինտէ գազանըլան խասթալըգլարա տիւչար օլանլարը, միլլէթին հէր կէօնա մահրումիյէթլէրին մէյտանը օլան Փրկիչէ պիկինահ չօճուգլարըն վէ հայաթըն եօրկունլարընըն եանընա կէօնտէրմէքտէ եօլլէ միւտհիչ պիր հալ վար տըր քի, պունը հաթըրա կէլնէն պիլէ կէօզ էօնիւնէ կէթիրմէք իսթէմէյիզ։

Խա՛յը, պու խասթալարըն եէրի Փրկիչ տէյիլ տիր։

Ֆագաթ սիւվալ իտէրիզ քի, նէ՞րէսի տիր։

Պու խասթալարը պիւթիւն պիւթիւն եիւզ իւսթիւնէ պըրագմագա հագգըմըզ վա՞ր մը տըր։

Վէ պու մէսէլէյի չիմտիյէ գատար նազարը տիգգաթա ալմամըշ օլմագլըղըմըզտան նէ՞ կիպի նէթիյճէլէր իւէրի կէլտիկինի անլա՞յօր մըյըզ։

* *

Սէֆահէթ նէթիյճէսինտէ գազանըլան խասթալըգլարա միւպթէլա օլանլարը հէր հըմայէյէ շայըր լայըգ ատտ իթմէք՝ եակի զէմանըն չիւրիւք Փիքիրլէրինտէն պիրի տըր քի, չիմտի արթըգ հիչ պիր եհէմմիյէթի հաիզ տէյիլ տիր։

Էվվէլա՝ պու խասթալըգլար մութլագա ախլէգսըզլըգ նէթիյճէսինտէ գազանըլմայըպ, պազէն—տիգգաթսըզլըգ նէթիյճէսի օլարագ— պիր խասթանըն գուլլանմըշ օլտուղը էշեայը, (մէսէլա՝ պիր գատէհի, պիր ուսթուրայը, պիր մէնտիլի) իսթիմալ սուրէթիյլէ տախի սիրայէթ իթտիկի մալիւմ տիր։

Սանիեն՝ տէյէլիմ քի, խասթալըգ՝ հագիգաթէն ախլէգսըզլըգ նէթիյճէսինտէ գազանըլմըշ օլսուն։ Ցիւշիւչ օլանա էլ ուզաթմագ՝ ինսանլարա ուսուլի պիր վազիյֆէ տէյի՞լ մի տիր։ Վէ եանըլմըշ օլան օ գապահաթլըյա՝ Թագտիրըն վէրտիկի միւտհիչ ճէզայա իլավէթէն պիր տէ պիզ եէնի չէվիրմէքլէ հագգը օլապիլի՞րմիյիզ։

Ֆագաթ պու միւթալէալարը տա պէրթարաֆ իտէլիմ։

Խասթայը հըմայէտէն վէ եանըլմըշ օլանա էլ ուզաթմագտան սարֆը նազար իտէլիմ։ Բիզզաթ քէնտիմիզին (եանի հէյէթը ուճումիյէմիզ իթիպարըյլա նէսլին) մէնաֆիի նօգթայի նազարընտան՝ պու խասթալարա պիր չարէ տիւշիւնմէկէ մէճպուր տէյի՞լմիյիզ։

Թաշրալարտա քէօյլէրին Թէամմիւմ իթմէքտէ օլտուղը՝ ուճումէն մալիւմ աճվալտէն տիր։

Պու խասթալըգ՝ Թաշրալարա քէնտի քէնտինէ կիթմէյօր։

Բարա գազանմագ իչիւն ղուրպէթէ չըգըպ, ղուրպէթ եանասընտա նասըլսա միւպթէլա օլանլար տըր քի, խասթալըղը մէմլէքէթլէրինէ կէօթիւրիւպ, զէվճէլէրինէ, եվլատլարընա վէ հէմչէհրիլէրինէ վէրիյօրլար։

Ֆէնա չէյլէր չաբուգ եայըլըրլար։ Բիր խասթա՝ Թէքմիլ պիր քէօյիւ զէհիրլէմէկէ քեաֆի տիր։

Խասթալըղըն Թաշրալարա կիթտիքչէն սօնրա էօնիւնիւ ալմագ իչիւն տիւշիւնիւլէն Թէտպիրլէրին սէմէրէսիզ գալտըղընը՝ Թէճրիւպէ իսպաթ իթմիշ տիր։

Թէտպիրի իլքինտէն տիւշիւնմէք, եանի խասթալըղըն Թաշրալարա կիթմէսինէ մէյտան վէրմէմէք կէրէք տիր։

Իշթէ տիւշիւնիւլէճէք Թէտպիր՝ պու էսասա իսթինատ իթմէլի օլմալը տըր։

* *

Ցիգգաթ իթմի՞շմիսինիզ. միլլէթիմիզտէ խայըրբէրվէրլիք հըսսընըն արթմասընըն նէթիյճէսի օլարագ, սօն եըլլար զարֆընտա պէրու պիր չօգ Ազգաթալխնամ ճէմիյէթլէրի Թէչէքքիւլ իթմիշ տիր։

Հէր մահալլէնին, հէր քէօյին Ազգաթալխնամը վար տըր։

Եալընըզ պիր սընֆ եէրլէր վար տըր քի, Ազգաթալխնամտան մահրում պուլընըյօրլար։

Պու եէրլէր պէքեար խանլարը տըր։

Հալպուքի, պու խանլարտան զիյատէ ֆուգարա մէրքէզի, վէ պինաէն ալէյհ հէրքէստէն զիյատէ ֆուգարաբէրվէր հէյէթինէ միւհթաճ պիր մահալ Թասավվուր իթմէք միւմքի՞ն մի։

Խանտաքի էհալինին Ազգաթալխնամը «Փրկիչ» տիր տէնիլէճէք։

Էվվէթ, ֆագաթ Փրկիչ անճագ եաթագ խասթալարը գապուլ իտէր. այագտա եախօտ պիր գաչ կիւն օտատա գալմագ սուրէթիյլէ Թէտավի իտիլէպիլէճէք էմրազ իչիւն Փրկիչին հիչ պիր եարտըմը եօգ տըր։ Վէ —պիր ազ էվվէլ իյզահ իթտիկիմիզ վէճհ իլէ— խան պէքեարլարը միյանընտա քէսիր իւլ վուգու պիր սընըֆ խասթալըգլար վար տըր քի, անլէրէ տիւչար օլանլարը Թագտիրտէ Փրկիչէ միւրաճաաթ միւմքին տէյիլ տիր։

Բիւթիւն պու աճվալ՝ խան պէքեարլարը իչիւն այրըճա պիր Ազքաթալխնամ հէյէթինէ լիւզում օլտըղընը գաթի սուրէթտէ իսպաթ էյլէմէքտէ տիր։

Բու հէյէթ՝ պիր եախօտ պիր գաչ Թապիպ իլէ ազա իտէճէկի մուգավէլէ մուճիպինճէ, միլլէթիմիզտէն ամէլէ վէ էսնաֆ ֆագըր պէքեարլարըն իգամէթ իթտիքլէրի խանլարա հէր հաֆթա պիր կիւն կէճէլէրի, (եանի պէքեարլարըն օտատա պուլընտուգլարը զէմանլարտա) Թապիպ կէօնտէրէրէք, օնլարըն աճվալը սըհհիյէսինի մուայէնէ իթտիրմէլի, վէ պու Թապիպ պէքեարլար իլէ ատէթա աճպապալաշարագ, անլէրէ եաշամալարընըն Թարզընը հըֆզըս սըհհէյէ մուվաֆըգ պիր հալէ կէթիրմէլէրի իչիւն տօսթճա նասիհաթլարտա պուլընմալը տըր։

Հէյէթին միւհիմմ վազիֆէլէրինտէն պիրի տախի՝ իյճապ իտէն էզգալարը՝ ազ չօգ իգթիտարը օլանլարա՝ սէրմայէսինէ (մէսէլա պիր բէշլիք պէտէլի գըրգ բարատան 100 բարայա գատար օլմագ չարթը իլէ) վէրմէք, վէ իգթիտարսըզլարա ճէզայը բարասըզ վէրտիքտէն մաատա, խասթալըգ վէ եա րահաթսըզլըգ միւտտէթինճէ —էկէր իյճապ իտէր իսէ— նաֆագալարընա տա եարտըմ իթմէք օլաճագը աշիքեար տըր։

Փրկիչէ գապուլ օլընմայան խասթալար իչիւն իյճապ իտէն Թէտապիր տախի Թապիպ իւր մասրաֆտան օլարագ, պու հէյէթին վազըյֆէլէրի տախիլինէ տախիլ պուլընըր։

Սէֆահէթ նէթիճէսինտէ գազանըլան խասթալըգլարըն պէօյլէչ գըսըմը՝ էկէր իլք զէմանլարընտա Թապիպ Թէտավիսինէ միւրաճաաթ իտիլիր իսէ, այագտա կէչիրիլէպիլիր. պինաէն ալէյհ իյզահ իթտիկիմիզ հէյէթին վիւճուտը պու խասթալըգլարըն վէխամէթ պէյտա իթմէսինէ գարշը հատտը գաթինէ պիր Թէճմինաթ հիւքմինտէ տիր։

Մամաֆիհ խասթախանէյէ միւհթաճ օլանլարըն տա —մասրաֆը հէյէթ Թարաֆընտան Թէէտիյէ իտիլէրէք— չէհրիմիզտէքի էճնէպի խասթախանէլէրինտէն պիրինէ իրսալը իմքեան տախիլինտէ տիր։

Պու մէսէլէտէ էսաս՝ Թաշրալարա Փրէնկիլի ատամ կիթմէմէսինէ տիգգաթ իթմէք խուսուսը տըր։ Պունըն իչիւն եարըյաճագ չարէ իսէ խասթալարը եիւզ իւսթիւնէ պըրագմայըպ, անլէրի Թէտավի իթտիրմէք մատտէսի տիր։

* *

Նէսլին սըհհէթի՝ նէսլի Թէչքիլ իտէն էֆրատըն սըհհէթինէ պաղլը տըր։

Էֆրատըն սըհհէթինի հիւսնի մուհաֆազա իթմէք, խասթալըգլը էֆրատլէրտէն խասթալըգըն էվլատ հուսուլէ կէլմէսինին էօնիւնիւ ալմագ տիմէք տիր քի, պունըն էն ճիտտի վէ էն եաասը Թէտպիր օլըղը աշիքեար տըր։

Սէֆահէթ նէթիճէսինտէ գազանըլան խասթալըգլարա տիւչար օլանլարը՝ կէօյա ախլեագսըզլըղը Թէշվիգ իթմիշ օլմամագ իչիւն եիւզ իւսթիւնէ պըրագմագ գայէթ պաթըլ պիր եսքի Փիքիր տիր. պու Փիքրին Թասվիպի՝ զէմանըն Թէրագգիյաթընըն պաշը պաշընա ինքեարը մէսապէսինտէ տիր։

Մամաֆիհ եուգարըտա Թէքլիֆ իթտիկիմիզ Թէշքիլաթ եալընըզ պու խասթալըգլարա տիւչար օլանլարա օ իմտայ, ումումի սուրէթտէ պէքեարլարըն սըհհէթինի չամիլ տիր։

Պու Թէշքիլաթը վիւճուտէ կէթիրմէք իչիւն իյճապ իտէն բարա եինէ պէքեարլարտան սուհուլէթլէ ալընապիլիր։

Սթամպօլտա պու կիւն միլլէթիմիզտէն ամէլէ կիւրուհինէ մէնսուպ օլարագ էն ազը օն պին քիչի վար տըր. (պու օն պին րագգամը բէք տուն իսէ տէ, պիզ պիլխասսա պէօյլէ Փարզ իտիյօրըզ.) վէ էկէր հէր պիր պէքեարտան այտա 20 բարա ալընսա չէհրի 5000 դշ. հասըլ օլուր քի, պու աէտիյէ կիմսէյէ Թէչքիլաթըն մասրաֆընա մագիյաթէթէն քեաֆի տիր։

Իշկիւզար պիր հէյէթ՝ ազ զէման զարֆընտա պու Թէչքիլաթը վիւճուտէ կէթիրէպիլիր։

Մուշքիլ օլան խուսուս՝ պէյլի իշէ պաշլամագ վէ իշկիւզար պիր հէյէթ Թէչքիլ իթմէք տիր։

Գ. Ս.

ՉԻՆ ՎԷ ՃԱՊՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճաբօնիալըլարըն Թագվինամէ հարպիյէ օլարագ Չին հիւքիւմէթինտէն Մանչուրի իլէ Բօրթ—Արթիւրի Թալէպ իթմէլէրի՝ ֆէվգէլատէ սուրէթտէ մուճիպի ինֆիալ օլմուշ տըր։ Պու մէսէլէ հագգընտա Րուսիա հիւքիւմէթի Ճաբօնիա հիւքիւմէթինէ չիտտէթլէ մուխալէֆէթ իտէճէք իմիչ։ Մանչուրի էյալէթի ուզուն միւտտէթտէն պէրու Րուսիա իլէ միւնասէպաթը Թիճճարիյէտէ պուլընմագտա, վէ պունտան մաատա Րուսիա հիւքիւմէթի Սիպերիա չըմէնտօֆէր խաթթընը, մէզքիւր էյալէթին Պահրի Մուհիթը Աթլասիյէ էն եագըն պուլունմասը հասէպիյլէ Մանչուրիյէ գատար Թէմտիտ իթմէյի արզու իթմէքտէ իմիչ։

* *

Շանկայտա Թիճարէթ բէք զիյատէ սէքթէտար օլմըչ տըր։ Հէր կիւն պէօյիւք պէօյիւք Թիճարէթ էվլէրի իֆլաս իթմէքտէ իմիչլէր. իֆլասըն մէզքիւր էյալէթ աղըր հարպ վէրկիլէրի իլէ կիւմրիւկ Փիյաթլարընըն էնմէսի սէպէպ օլմըչ տըր։ Երզագ Փիյաթը տախի կիւնտէն կիւնէ արթմագտա օլտուղը կիպի, պիրինճին Փիյաթը օ գատար եիւքսէլմիչ տիր քի, եալընըզ զէնկինլէր սաթըն ալապիլմէքտէ, ֆագիրլէր իսէ աճլըգտան էօլմէկէ Թէհլիքէսինտէ իմիշլէր։

Հէր կիւն Չին ասքէրի Շանկայա վիւրուտ իթմէքտէ իմիչ։ Ֆագաթ ասքէրը մէրգումէնին աճվալը հագգընտա բէք ֆէնա օլուպ, մէտարը Թէայիշլէրի տախի պուլընմամասընտան տօլայը աճլըգտան էօլմէք Թէհլիքէսինէ վարմագտա, վէ բէք զիյատէ չաշգըն պիր հալտէ պուլընմագտա իմիչլէր։

Չին հիւքիւմէթի Շանկայ-Գուան վէ Թագու նամ մահալլէրի գուվվէթլէնտիրմէք նիյէթինտէ պուլընտըղընտան, Մանչուրիատէն պիր խայլի ասքէր կէթիրէճէք իմիչ։

Ճաբօնիալըլարըն Ֆօրմօզ ատասընա չըգարտըգլարը հագգընտա հէնուզ Թիէն-Զինէ հիչ պիր մալիւմաթ վարըտ օլմամըչ տըր։ Շըմալ ճիհէթինտէն վիւրուտ իտէն կէմիլէրին րիվայէթինէ նազարէն պուզլար չէօզիւլմէկէ պաշլամըչ տըր։

* *

Չին մէնպալարընտան ալընըպ Շանկայտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճաբօնիալըլար Բէսգատօր վէ Ֆօրմօզ ատալարընա ասքէր չըգարմագ իսթէմիշլէր իսէ տէ, Թէլէֆաթ վէրէրէք կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշլար տըր։

Հօնկ-Գօնկտան իշար օլունտըղընա կէօրէ, Ճաբօն հիւքիւմէթի՝ Թագվինամէ հարպիյէնին նէ՛ ալթըն վէ նէ՛ տէ կիւմիւչ աքչէ իլէ Թէէտիյէ օլընմասընը իսթէմէյիպ, խազինէսինտէ մէպալիղը քիւլլիյէ մուհաֆազա իթմէքտէն իսէ՝ գարըլաշտըրըլաճագ Թագվինամէ հարպիյէյէ մուգապիլ եալընըզ Չին հիւքիւմէթինին իմզասըյլա իմզալանմըչ սէնէտաթ վէրիլմէսինի, վէ մէպալիղը մէզքիւրէնին Թագսիթլէ Թէէտիյէսի գըմնընտա, գարշըլըգ կէօսթէրիլմէքլէ Ճաբօն հիւքիւմէթի էլինէ Թէսլիմինին Թէէտիյէսի Թէքլիֆ էյլէտիկլէրինի պիլտիրմիշ տիր։

Ըէ-Ըէչին Եօգօհամատան ալտըղը Թէլէկրաֆա կէօրէ, եւէլվէ Ճաբօնտա իճրաի նուֆուզ իտէն մէմուրինը ասքէրիյէ՝ Բէքին զապթ օլընմագսըզըն ագտը սուլհա մուվաֆագաթ կէօսթէրմէտիքլէրինտէն, խատէի սուլհ ու միւսալէմէթ զըմնընտա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթըն նէթիճէբէզիր օլաճաղընա իթիմատ օլընամայօր իմիչ։

Ճաբօն հիւքիւմէթինին եէնիտէն սիլահ ալթընա ասքէր ալմաղա գալգըշտըղը, վէ պինաէն ալէյհ մուհարէպէ իթմէք էֆքեարընտան ֆարիղ օլամայաճաղը Եօգօհամատան խապէր վէրիլիյօր։

Սիմօնօզէքիտէն ալտըգը. մարտ 20 Թարիխլը չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, մէզքիւր կիւնտէ Չին վէ Ճաբօն մուրախխասլարը պիրինճի տէֆա օլարագ ագտը մէճլիս էթմիշլէր տիր։

Լի-Հօնկ-Զանկըն իթիմատնամէլէրի՝ եօլունտա պուլընմըչ օլմաղլա, միւչարէկէյհ Ճաբօն վիւքէլասը Թարաֆընտան իհթիրամաթը ֆաիգա ըլ գըպուլ օլունմըչ տըր։

ԷՖՄԷՏԻ ԷՖՄԷՃԻՏԷՆ ԱԼ
ԲԻՐ ՏԷ ՊԱՇ ՎԷՐ

Օսմանլըճա եազըլարա տաիր հէր իշ իչիւն եալընըզ Տէւլէթ էֆ.նին Գալաթա Քիւրէքճիլէրտէ Զիվէր պէյ խանընտա 15 նումէրօլը եազըխանէսինէ միւրաճաաթ իտիլիզ։

Օսմանլըճա հէր նէվի Թահրիրաթ գալէմէ ալընտըղը կիպի, Թէրճէմէ տախի օլունուր։

Ասէթթէն չօգ զիյատէ Թալէպ պասընմաղ։ 4—2

)(61)(

ԵԸԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ
ՄԻՇ ԶԻՎԷՏԸՆ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ
ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

—Խայըր, Մատմազէլ։ Բէնտէնիզ կէճէ կիւնտիւզ իւմ իլէ իշթիղալ իտէրիմ. Բէք չօգ սէնէլէրտէն պէրու իւմ իլէ ուղրաշմագտա օլտըղըմ ճիհէթլէ, իւմ խարիճինտէ հէր նէտէն պահս օլունաճագ օլսա՝ բէք զիյատէ էհէմմիյէթ վէրմէմ. Բիր իքի այ էվվէլ պէնտէնիզտէն պիր զէհր իսթէմիչ իտինիզ. Շակիրտլէրիմտէն պիրիսի վասըթասըյլա պուրայա կէլմիչ իտինիզ. չակիրտիմին իպրամ վէ րիճաասընա տայանամայարագ օ զէհրի սիզէ սաթմըչ ըտըմ. Նիյմի սէնէտէն պէրու տըր քի, պու էճզանըն Թէրթիպիյլէ ուղրաշմագտա օլտըղըմ հալտէ՝ հէնուզ պու էճզանըն հայսիյէթինի Թէմամըյլա անլայամամըչըմ. լաքին պու սէնէ նիհայէթինէ գատար մուվաֆֆագ օլաճաղըմը մէմնուն իտէրիմ. Էվվէթ, օ զէհրի սիզէ վէրտիմ. վէ հէր նէ գատար մէմնուն իթմէզ իսէմ տէ, իհթիմալ տըր քի սիզին իլինիզտէ պէօյիւք պիր մագսատը մուճիպ օլմուշ տըր. Էվվէթ, սիզէ պիր սիլահ վէրտիմ քի, վէրմէմէլի իտիմ. Վէրտիյիմ զէման պիր էյի տիւշիւնմէտիմ. լաքին վէրէլիտէն պէրու տիւշիւնմէքտէ իտիմ. Շիմտի իսէ իսթէտիյինիզ էճզայը սաթմագ իչիւն քէնտիմտէ հիչ պիր մէճպուրիյէթ կէօրմէյօրըմ. Բէնտէնիզ բարայը եալընըզ պազը էճզալի քիմեէվիյէնին իշթիրասը իչիւն գազանմագ իսթէրիմ. պունըն խարիճինտէ բարայա բէք պէօյիւք պիր իհթիյաճըմ եօգ տըր. Բունըն իչիւն իզթիրա իտէն բարայը տա չու քեաղըտլար վասըթասըյլա գազանապիլիրիմ. Բէնտէնիզ հաֆթատա պիր գաչ Ֆր. իլէ կէչինէպիլիրիմ.

—Նէ՞ տիմէք իսթէրսինիզ, իսթէտիյիմ էճզայը սա՞թմայաճագմըսընըզ, գարար վէրտինի՞զ մի.

—Բու պապտէքի գարարըմ գաթի տիր.

—Սիզ պիլիրսինիզ. Էօմրիւմտէն պէզմիչ օլան պիր ատամ նասըլ օլսա էօլմէնին չարէսինի պուլուր. Ալլահա ըսմարլատըգ.

Օրտատան տըչարը չըգմագ իւզրէ գաբունըն Թօբուզընը Թութմուշ իքէն՝ գաբույը աչմայըպ էլինի սինէսի իւսթիւնէ գօտու տուրտը.

—Բու ագչամ նէ օլտուղըմը պիլմէյօրըմ. լաքին հէր նասըլ իսէ պուրատան չըգըպ կիտէմէյօրըմ.

—Սագըն քէյֆսիզ օլմայասընըզ, իսթէր իսէնիզ սիզէ պիր իլաճ վէրէյիմ.

—Խայըր, խայըր, հիչ պիր քէյֆսիզլիյիմ եօգ.—տէյիպ սիւքիւթ իթտի. Բիր միւտտէթ սօնրա.—Մաննէթիզմ տէնիլէն չէյէ ինանը՞րմըսընըզ.

—Էօմրիւմին նըսֆընը պու սիւալէ ճէվապ վէրմէք իչիւն կէչիրմիչ օլտըղըմ հալտէ պիլէ Թամ ճէվապ վէրէմէմ. մաննէթիզմէ կեահ ինանըրըմ, կեահ ինանմամ.

—Բիր րուհուն տիկէր պիր րուհուն հըսսիյաթըյլա միւթէհասսիս օլապիլտիյինէ ինանը՞րմըսընըզ. մէսէլա պիր քիմսէ չախսէն մահզուն օլաճագ հիչ պիր սէպէպ եօգ իքէն՝ տիկէր պիր չախսըն մահզունիյէթիյլէ մահզուն օլապիլի՞ր մի, վէ եախօտ պիրիսինին մէսրուրիյէթիյլէ մէսրուր վէ չատըման օլապիլի՞ր մի.

—Բու սիւալէ ճէվապ վէրէմէմ, Մատամ. չիւնքի պու սիւալին արգասընտան տիկէր պիր սիւալ տահա հուտուս իտէպիլիր. րուհ նէ տիմէք օլտուղընը պիր էյիճէ անլայամամըչըմ տըր. էկէրչի մաննէթիզմ տէնիլէն չէյին պիր իւմ օլտուղընա գարար վէրիլէճէք օլուրսա, մատտի պիր իւմ օլաճագ տըր. րուհ իսէ մատտի պիր չէյ իլէ իսթիզաճ իտէմէզ.

—Աճապա ճինսը պիզէ մալիւմ օլմայան պիր րուհուն Թէէսիրիյլէ կէօզիւմիւզ իլէ կէօրմէտիյիմիզ վէ գուլագըմըզ իլէ իշիթմէտիյիմիզ վէ ֆագաթ եանըմըզտա պուլունտըղընը ղարիպ պիր հըսս իլէ հըսս իթտիյիմիզ պիր չախսըն եանըմըզտա պուլունտըղընա Թէմամըյլա գանաաթ հա՞սըլ իտէպիլի՞րմիյիզ.

—Սիզ պունա գանաաթ հասըլ իթմիչ օլմասանըզ, պու սիւալի իյրատ իթմէզսինիզ.

—Բէլքի. լաքին պազըն պէնտէ պէօյլէ պիր հըսս հասըլ օլուր. լաքին եանըմտա պաշըմտա կէօրտիւյիւմ չախս հայաթտա տէյիլ տիր.

—Օլապիլիր եա՛...

—Բէնի պուրատա կէլինէ գօյաճագընըզ, պէն տէ քէնտիմի պուրատա կէլինէ գօյորում. պանա պու ագչամ էօյլէ կէլիյօր քի, օ հայաթտա օլմայան չախս եանըմտատըր.

Գիւրօսէ կէրինտէն գալգըպ, Վալէրինին նապզընը Թութտը նապզը սիւրաթլէ աթմագտա վէ տէրա սըրրա տուրմագտա իտի. Ֆիլհագիգա Վալէրի հէր նէ գատար պէյլի իթմէմէյէ զայրէթ իթմէքտէ իտի իսէ տէ, բէք պէօյիւք պիր խէլէճան իչինտէ իտի.

—Լաքին օ ատամ հայաթտա տէյիլ տիր տիյօրտընըզ.

—Էվվէթ, պիր գաչ այ էվվէլ էօլտիւ.

—Բէրի տէնիլէն չէյ վիւճուտը օլմայան պիր չէյ օլտուղընը պիլիրսինիզ, Մատամ.

— Բէօյլէ օլտուղընա էմինիմ.

—Մամաֆիհ.

—Մամաֆիհ օ էօլմիւչ օլան չախս պու ագչամ եանըմտա տըր տէյու զանն իտիյօրըմ . . . սէօյլէյին, պու օտատա պիզտէն պաշգա քիմսէ վա՞ր մը տըր.

—Քիմսէ եօգ տըր.

—Շու գաբու նէ՞րէյէ չըգար.

—Եաթագ օտասը.

—Օ օտատա ատամ եօ՞գ մը տըր.

—Քիմսէ եօգ տըր. Միւսաատէ իտինիզ տէ սիզէ պիր իլաճ վէրէյիմ. չիւնքի սիզ հագիգաթէն խասթասընըզ.

—Խայըր, խայըր, Թէշէքքիւր իտէրիմ. չէքմիչ օլտըղըմ ուզուն պիր խասթալըգըն սինիրլէրիմի չէքիյօրում. չու րահաթսըզլըգ պէլքի տէ պու ագչամքի մէճնունանէ Փիքիրլէրիմին նէթիճէսի տիր. Եարըն Ֆրանսայը Թէրք վէ միւֆարէգաթ իտիյօրըմ. պէլքի տէ պիր տահա այագ պասամամ.—տէյիպ Վալէրի տը Սէվլըն տըշարը չըգտը. գարանլըգ նէրտիվէնին իւսթիւնտէ պիզարար պիր հալտէ տուրտու. Բիր արալըգ կէրի տէօնմէյէ նիյէթ իթտի. լաքին տէրհալ սիւրաթլէ աշաղը ինտի. պաշըլըյըզ հէման քէնտինի սօգագտա պուլտու.

Սաաթէ կիրինմիչ վէ նիւզիւնէ գայըն պիր էօրթիւ էօրթմիւչ օլտուղընտան, քիմսէ Թանըմագսըզըն էվինէ եօլունու Թութտու.

(Տէվ.-ի)

ՊԱԼԹԻԳ ՎԷ ՇԸՄԱԼ ՏԷՆԻԶԼԷՐԻ ԳԱՆԱԼԸ

Պալթիգ իլէ Շըմալ տէնիզլէրի արասընտագի գանալըն ըեսմի քիւշատը մինասէպէթիյլէ Քիէլտէ իճրա օլունաճագ շէնլիքլէր հագգընտա Նոյէ Ֆրայէ Ալլկէմայնէ Ցայթունկ կազէթասը աթիտէքի մալումաթը նէշր իթմիշ տիր.

«Շըմալ տէնիզինտէն Պալթիգ տէնիզինէ գատար միւմթէտ օլան գանալըն ըեսմի քիւշատը բրօկրամընա տաիր կազէթալարըն վէրտիկի մալումաթ գըսմէն եանլըշ տըր.

«Սէֆայինին մէզգիւր գանալտան պիրինճի տէֆա միւրուրի վէ ըեսմի քիւշատ շէնլիքլէրի իքի կիւն տէվամ իտէճէք տիր. Համպուրկտա իճրասը մուգարրէր օլան շէնլիքլէր հէնիւզ Հէլիկօլանտ ատասընա պիր սէյահաթ վուգու պուլաճագ. Իմբերաթօրըն Հօհէնցօլէրն վէ Գայզէրատլէ նամ թէնէզզիւհ վափուրլարը գանալտան կէչէճէք օլան սէֆինէլէրին էօնիւ սըրա կիտէճէքլէր. պունլարըն արգասը սըրա հարպ սէֆինէլէրի տէ կիտիպ կիտմէյէճէքլէրի հէնիւզ մալիւմ տէյիլ տիր.

«Տավէթլիլէր 500 գատար թախմին իտիլմէքտէ վէ պունլար միյանընտա սէֆարէթի էճնէպիյէ գօմանտանլարը, իթթիհատը Ալէմանիա մէճլիսի ազասը վէ Ալէմանիա Բարլամէնթօսը վէքիլլէրի պուլունմագտա տըր. Կէճէ Բէնտսպուրկ մէվգիինտէ սէֆինէ տէրունինտէ գալաճագլար տըր.

«Գանալըն սօն թայը իքինճի կիւն Հօլթէնաւտա վագ օլունաճագ, վէ օրատա իւչ-իմբերաթօրլար սանը իլէ սանքի ֆէնէրլէրին ըեսմի քիւշատը տախի իճրա իտիլէճէք, վէ պատտէհու տօնանմա թարաֆընտան պիր ըեսմի կէչիտ վուգու պուլաճագ տըր.»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճէմիյէթը ռուսումիյէ ազասընտան սաատլու Ռաղըպ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ թէրֆիէն ըիւթպէի ուլէա սընֆը էվվէլի թէվճիհ պույուրուլմուշ տըր.

* *

ՆԻՇԱՆ

Պապը վալէսի Սէրասքէրի Մուհասէպէ Ումումիյէ տաիրէսի պաշ քաթիպի Սիւրէյյա պէյէ Թէպարիւքէն 3նճի Մէճիտի, վէ Էրքեանը Հարպիյէ Ումումիյէ տաիրէսի միւմէյյիզլէրինտէն Խայրի պէյէ Թէպարիւքէն, վէ նիզամիյէ խազինէսի սէր վէզնէտարը Հաճի Մէհմէտ էֆ.յէ միւճէտտէտէն 3ինճի, վէ մէզգիւր Էրքեանը Հարպիյէ տաիրէսի էվրագ միւմէյյիզի Մէհմէտ, վէ Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսի իւչիւնճի շիւպէսինտէ միւթախայիտ միւմէյյիզ Սիւլէյման Թէվֆիգ պէյլէրէ 4ինճի Օսմանի, վէ տաիրէի մէզգիւրէնին պիրինճի շիւպէսինին հիսապ գըսմը պիրինճի սընֆ խուլէֆասընտան Արիֆ, պէշինճի (Շամ) օրտուի Հիւմայունը էրքեանը հարպիյէ տաիրէսի իքինճի շիւպէսի սընֆը էվվէլ խուլէֆասընտան Նուրի, վէ մէզգիւր Էրքեանը Հարպիյէ Ումումիյէ տաիրէսի էվրագ գըսմընտա միւթախայէտ Րիզա էֆ.լէրէ 4նճի, վէ մէզգիւր Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսի իքինճի շիւպէսի իքինճի սընֆ խուլէֆասընտան Հաճի Ահմէտ վէ Րագըպ էֆ.լէրէ 5ինճի Մէճիտի,

Խայրխահանը Սալթանաթը Սէնիյէտէն օլմալարընա մէպնի Թրանսաթլանթիգ նամ Ֆրանսըզ վափօր գումբանիասը մէճլիսը ըէիսի Մ. Էօժէն Բէրէրէ 2նճի, վէ մէզգիւր գումբանիանըն Լաթեօռէն վափօրը գօմանտանը Մ. Սալվաթօր Սանթէլլիյէ 3ինճի, վէ Մէսամէրի գումբանիասը տիրէքթօրը քաթիպի Մ. Ժօրէ Քիւլէրրի իլէ Լա Թէօռէն վափօրը մուլազըմը պաշըսը Մ. Սէրժիյէրէ 4նճի ըիւթպէյէ միւթէնասիպ Մէճիտի նիշանլարը իհսան պույուրուլմուշ տըր.

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ

[illegible]

Էվվէլքի բազար կիւնիւ սաաթ 6-տան թիւնքի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6յա գատար չէհրիմիզտէ ֆօյքրատան խալընըզ Նէնիլքէօյտէ Արիֆ նամընտա պիրիսի միւսապ օլուպ, պաշգա հիչ պիր միւսապ վէ վէֆիյաթ օլմամըշ տըր.

* *

Գարթալտա գուչ պօզան խասթալըղը զուհուր իտէրէք, իքի չօճուգըն վէֆաթ իթմէսի վէ խասթալըղըն եայըլմագ իհթիմալընը կէօզէթմէքսիզին հասէպիյլէ, Գարթալ գայմագամլըղընտան Տէրսաատէթէ պիր մէմուր կէօնտէրիլիրէք աշը խալի իթմիշ տիր.

* *

Ճէզաիրը Պահրը Սէֆիտ վիլայէթի տախիլինտէ վագը Իմրօզ ատասընտա չօճուգլար պէյնինտէ չիչէք խասթալըղը զուհուր իթմէսի իւզէրինէ, լազըմ կէլէն աշը աթէշլիյաթըն իճրասը զըմնընտա վիլայէթը միւշարիւլէյհատան պաթթէլէկրաֆ Տէրսաատէթէն աշը գալէմէրի իթմիշ տիր.

* *

Կիրիտ ատասընտա Գանտիա վէ Բէթիմօ գասապալարընտա գուչ պօզան խասթալըղընտան չօճուգլար միյանընտա պիր խայլի վէֆիյաթ վուգու պուլմագլա, մէզգիւր խասթալըղըն Հանիայա տախի սիրայէթինտէն էնտիշէ օլունարագ, գասապաի մէզգիւրէ տաիրէի պէլէտիյէ ըէիսի՝ Տէրսաատէն մէզտարը քեափի թէարիֆ իթմէք իւզրէ Ֆրանսա գօնսօլօսը Մ. Պէլանա միւրաճաաթ իթմէքլէ, գօնսօլոսըն իշարը իւզէրինէ, Բասթէօր ամէլիյաթխանէսինտէն մէճճանէն աշը գալէմէրի կէօնտէրիլմիշ տիր.

ԳԱԶԱ

Ամէրիգանըն Իլլինուա էյալէթինտէ էվէնսթօն ճիվարընտա քեօմիւր մաատէնինտէ պիր բաթլայըշ վուգու պուլուպ, ամէլէտէն 68 քիշի թէլէֆ օլտուղը րիվայէթ օլունմըշ տըր.

* *

Իթալիանըն Բրինտիզի գազասընտա Պուլարա գարիյէսինտէ կէչէն չարշէնպէ վէ բէնճշէնպէ կիւնլէրի պիր քիլօմէթրօ միւրէպպա վիւսաաթընտա պիր մահալ էէր չէօքիւպ, մէզգիւր գարիյէնին եանըչէսի՝ ճիվարընտաքի չիֆթլիքլէրին իլէ քեամիլէն պաթմըշ օլտուղը Վիէննա կազէթալարընա չէքիլէն թէլէկրաֆլարտա պէյան օլունըյօր իսէ տէ, նուֆուսճա թէլէֆաթ վուգու պուլուպ պուլմատըղը հագգընտա մալումաթ եօգ տըր.

* *

Ալէմանիա կազէթալարընտա օգունտուղընա կէօրէ, կէչէն սալը կիւնիւ Բէննէհրի իւզէրինտէ քեարին Բէքքէնտէ միւտհիշ պիր ֆէլաքէթ վուգու պուլմուշ տըր.

Էվվէլ մէզգիւր ազգանըն սաաթ 5 իլէ 6 րատտէլէրինտէ էըլորըըմ կիւրիւլթիւսինէ պէնզէր գօրգունչ պիր սէտա իշիտիլմիշ, միւթէագըպ պիր սարսընթը բէյտա օլարագ վէճէլէտէքի խանէլէրի սարսմըշ տըր.

Էվվէլ էմրտէ պու հատիսէ գէլէ գէլէյէ համ օլունմուշ իսէ տէ, միւրուրու իտէն պիր թէլէկրաֆտա հագիգաթը հալ անլաշըլմըշ տըր.

Մէզգիւր Բէքքէն չէհրի ճիվարընտագի Բոհէմէ լիմանընտա պուլունան 7 գըթա սէֆինէնին խուգիւպուլունտուղը աթէշ ալըր էճզալար նէհր պուզլարընըն չէօզիւլմէսի իւզէրինէ ըըլթըըմ քէնարընա իլիրաճ իտիլմէքտէ իքէն, Նէհր Նասըլսա 1100 սանթըմ էճզալար պիրտէն պիրէ աթէշ ալըպ 13 քիշիյի թէլէֆ իթմիշ տիր. Թէլէֆ օլանլարտան 5ի Ալէման իմիշլէր.

Միւսաատէմէնին չիտտէթի ուզագ եէրլէրտէն տէ իշիտիլմիշ օլուպ, էլմէն քիլիսէսինին չան գուլէսի չաթլամըշ տըր. Բէքքէնտէն 9 քիլօմէթրօ մէսաֆէ ուզագտա պուլունան պիր գասապատաքի պինալարըն ճամլարը գըրըլմըշ տըր.

Կիրիթհավզէնտէ պիր գաչ խանէ եըգըլմըշ, վէ Գիւլվատէ գաբու վէ բէնճէրէլէր եէրլէրինտէն ֆըրլայըպ ճիվար քէօյլէր խանէլէրինին տուվարլարը չաթլամըշ տըր.

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 25 նիսան 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօվն,

Սիզին «Էմիւլսիօն Սգօթ» նամ թէրթիպինիզի գուլլանմայա պաշլատըղըմտան պէրու, մէզգիւր թէրթիպին սըրաճա վէ գանըզըղըգ կիպի չօճուգ խասթալըգլարընտա բէք չօգ տէֆա հիւսնիւ նէթիճէսինի իսթիհսալ էյլէմիշիմ տիր.

Իմտի պէնիմ էֆքեարըմճա, իշպու խօշ վէ ֆախրէպախշ թէրթիպ տախմա Մօրինա պալըգ եաղընա թէրճիհ օլունմալը տըր. Պինաէն ալէյհ պէն տախի անը պու սուրէթլէ թավսիյէ իտէրիմ.

Օրտուի Հիւմայուն
ատըպպաի սապըգասընտան
Տօքթօր Ա. Անտրէատէս

ՍԻՐՈՅ ՎՐԱՅ
ՀԱՄԱՌՕՏ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Սէրը, այն իտէական մաքուր սէրը՝ որուն համար կըսեն թէ՝ չիկայ այս գաւառին մէջ եւ թէ վէպերու մէջ միայն կը գտնուի, եւ թէ կարելի բան չէ աշխարհիս մէջ գտնել մէկը՝ որ առանց կրքի իտէալօրէն սիրէ աղջիկ մը եւն. այդ սէրը սակայն կը գտնուի անկիւններու մէջ. Տառապողներ շատ կան, տառապող այլ ինքզինքնին ցոյց չը տուողներ եւ վերջապէս սիրոյ համար մեռնողներ, անձնասպաններ ալ քիչ չիկան։

Ես անոնց գաղափարին չեմ, որոնք կըսեն սէրը կրքի մը յագեցումն է, եւ կըսեմ սէրը մագնիսականութիւն (մանեէթիզմ) է, այսինքն կենդանական մագնիսականութիւնն, ելեկտրականութիւնն՝ որ երկու տարբեր սեռէ էակներ իրար կը մօտեցնէ եւ իրարու սիրելի կընէ։

Նախ ըսենք թէ՝ ինչ է մանեէթիզմ եւ իբնօթիզմ եւ ապա անցնինք սիրոյ վրայ խօսելու.

* *

Այն որ ջղային է, այն որ նեարդային դրութեան մէջ է, այն իր մէջ ունի մագնիսականութիւն, որ ինչպէս անշունչ իրերու մէջ կը գտնուի, այսինքն ելեկտրականութիւնն նոյնպէս կենդանեաց եւ մարդ էակին մէջ ալ կը գտնուի։ Արեւնային եւ աւշային մարդիկ ընդհանրապէս մագնիսականութիւն չեն ունենար իրենց մէջ։

Աշխարհի մէջ գթած մարդիկ, բարեսիրտ մարդիկ ընդհանրապէս ջղայիններն են, նոյնպէս վատ եւ չարագործներն ալ ջղայինները, որոնք իրենց գրգռման մէկ վայրկեանին կը գործեն ոճիրներ եւ որոնցմէ ոմանք ալ իբնօթիզմի դրութեան մէջ կը գտնուին։

Իսկ ընդհանրապէս չարերը եւ անզգայները արեւնային մարդիկներ են, որոնք անտարբեր կը դիտեն ինչ որ պատահի կեանքի մէջ, առանց ժողովուրդը «խամըրզ» կըսէ, իսկ ջղայինները միշտ արցունքով կը դիտեն ինչ որ յոռի է, ինչ որ գէշ է։ Անոնք՝ որոնք ջղային են եւ որ գրգռման վայրկեանի մը մէջ ոճրագործ կըլլան, կամ իրենց ըրածը չեն գիտեր իրենց ջղային անբնական գրգռման միջոցին եւ կամ ինչպէս ըսինք իբնօթիզմ եղած են, եւ կամ սիրահարուած են, որ իբնօթիզմի հետ միասին են։

Ի՞նչ է իբնօթիզմը՝ որուն Հայերէնն կրնանք ըսել քնէցումն։

Գիտութիւնը իբնօթիզմ ըսելով կը հասկնայ այն արուեստական նեարդային փոփոխութիւնը՝ որ կը ներկայացնէ մարդուս կեանքին զգայնութեանը եւ մտաւորական դրութեանը մէջ։

Իբնօթիզմին ով որ ալ ենթակայ ըլլայ, ինք այլ եւս իր անձին տէրը չէ, ջղային աւելի ուժով դրութիւն ունեցողի մը հրամաններուն հնազանդող մ'է։

Աւելի բացայայտենք խօսքերնիս։

Երկու ջղայիններ՝ մին ուժով միւսը տկար, երբ ուղղակի իր աչերուն մէջ նայի խստութեամբ, տկարին ջղային դրութիւնը բոլորովին կը խանգարի եւ այլ եւս իր անձին տէրը չըլլալով, կը գործէ ինչ որ չը պիտի ուզէր ընել երբ ինքզինքին տէրը ըլլար։

Երկու սիրահարներ ալ միթէ իրարու համար կեանքերնին չե՞ն զոհեր— մի ըսէք վէպերու մէջ, իրականին մէջ ալ այդպէս է։

Իբնօթիզմի վրայ տակաւին շատ մը հետաքրքրական տեղեկութիւններ ունինք, անգամ մը թողլով՝ անցնինք սիրոյ մասին գրելիքնուս։

* *

Համոզուինք թէ՝ քանի որ ջղային դրութիւնը կայ մեր մէջ, իտէալ սէրը յաւիտեան չը պիտի անհետանայ մեզմէ։ Իտէալ մաքուր սէրը կայ եւ գոյութիւն ունի։

Իրաւ է որ, չորս կողմերնիս կը տեսնենք երիտասարդներ, որոնք կրքի մէջ կը փնտռեն սէրը, եւ կը պնդեն ալ թէ՝ կիրքն է սէրը, բայց չէ, անոնք չարաչար կը սխալին, կիրքը՝ իտէալ սիրոյ համար ամուսնութենէն վերջ, պարտականութիւն մ'է փոխադարձ զոր Աստուած դրած է երկու տարբեր էակներու մէջ։

Իսկ լոկ կիրքը՝ կրքոտ սէրը երբ անցնի իր յափրացումը, ալ եւս բան մը չը թողուր իր ետին, մինչդեռ սիրով ամուսնութիւնը կը ձգէ իր ետին սէրը որ անվախճան է. այժմու ամուսնութիւններու մէջ ինչո՞ւ անհամաձայնութիւններ կըլլան, որովհետեւ կ'ամուսնանան դրամի անուան համար, գեղեցկութեան համար եւ ամենէն աւելին կիրքի համար. եթէ առաջինները ամենքն ալ չանցնին, վերջինը, կիրքը, կը գտնէ իր յափրացումը, մինչդեռ ամուսինները այնպէս չեն, միշտ իրար կը սիրեն, եւ այն ատեն այրն ալ կինն ալ կսկսին փնտռել իրենց իտէալ սիրոյ առարկայն, կան որ կը գտնեն եւ անհամաձայնաբար կը գտնուին իրարու, որովհետեւ իրար չը սիրած, իրար չը մագնիսացուցած՝ ամուսնացած էին իրարու հետ։

* *

Իսկ հիմայ այս տարիներուն մէջ, սիրային ամուսնութիւններն որ այնքան նուազած են եւ որուն պատճառն ալ դարձեալ ընկերականութեան յոռի կազմակերպութիւնն է, հետզհետէ այդ պատճառաւ աճումն ալ նուազած է, առողջ դարմանն շատ չուտ կը գտնուի երբ շատ խստապահանջ չըլլանք։

Անձն մարդ առաջին սիրոյ մը պատմութիւնը ունի, ոմանք կը կոխեն կանգնին եւ կամուսնանան, այլ միշտ իրենց աչքը իրենց ետին է։

Երիտասարդ մը գիտեմ որ իր կեանքին մէջ բնաւ չամուսնացաւ աղջիկ մը սիրած ըլլալուն համար, այդ աղջիկը իրմէ շատ վար դասակարգի մը պատկանած ըլլալուն համար, ընկերական նկատումները ընդդիմացան այս ամուսնութեան, ու ինք այդքան քաջութիւնը չունեցաւ առ ոտս կոխելու, եւ քսան եօթը տարեկան հասակին մէջ իր սրտին ցաւէն գերեզման մտաւ։

Երբ ալ անգամ մը իրար սիրել կ'ըսեն, բան մը չկրնար զանոնք իրարմէ զատել, իրարու ենթակայներ են, իրարու հրամաններն կատարող, կրնան եթէ ուզեն երկուքը մէկ վայրկեանի մէջ անձնասպան ըլլալ. օրինակները պակաս չեն։

Ինչ կըլլայ երբ իրար կարգիլեն, մաս մը կայ որ կուզէ մոռնալ իր վիշտը ամուսնութեան մէջ ու չը յաջողիր, մաս մ'ալ կայ որ ցրուութեանց մէջ մխիթարանք կը փնտռէ, իսկ մաս մ'ալ որ կապրի սիրելով, եւ կը հասնի կը լմննայ սիրելով։

Վերջ տանք մեր յօդուածին երեւելի հեղինակներու սիրոյ մասին ըրած կարծիքներուն վրայ խորհրդածութիւններ ընելով։

* *

Քոռնէյլ կըսէ. «Սէրը յանկարծ կը ծնի, սիրել կամ չսիրել մեր ընտրութենէն կախում չունի»։ Եւ միթէ այնպէս չէ՝ երբ սէրը կզգանք մեր մէջ ընտրութիւն ընելու ժամանակ կունենանք, կը խորհինք թէ քանի յարմար ամուսնութիւն մը պիտի ըլլայ. եթէ խորհէինք այն ատեն իտէալ սէրը չը պիտի ըլլար։

Տիկին տը Րիէօ կըսէ. «Մեր մտքին մէջ տիրող սէրը մեր մտքէն հեռացնել ուզելը մեր ստուերին արգիլել է որ արեւին չերեւայ» կը լսէ՞ն արդեօք մեր հայերը որոնք ոգի ի բռին կ'աշխատին իրենց զաւակներուն ունեցած սէրը արգիլել։

Պէնի ոչ նուազ ճշմարիտ խօսք մը ըսած է. «Սիրելը իր սիրուհիին մտքը տանիլ, անոր պէս մտածել, անոր աչքերով տեսնել, անոր սրտով զգալ, մէկ խօսքով կնութիւնը փոխել եւ անոր եղած ըլլալ է։» Պէնիի այս պարբերութիւնը կը հաստատէ վերեւ մեր պաշտպանած կարծիքը։

Շէյքսփիր կըսէ. «Սէրը ամենագեղեցիկ հոգիներու մէջ կը բնակի ինչպէս որ կրծող որդը ամենէն գեղեցիկ վարդի կոկոնին մէջ կը գտնուի։

Տիւբիյէ կը գրէ. «Սէրը կրակի կը նմանի, որքան ծածկուի այնքան կը գինանայ։»

Ժօրժ Սան լակոնական բայց շատ սիրուն խօսք մը ըրած է ըսելով, «Սիրեցէք, քանի մէջ աղէկ միայն աս բանը կայ։»

Վիրժիլիոս կըսէ. «Սէրը ամեն բանի կը յաղթէ։» Վիգթօա—Հիւկօ «սիրելը երկու հոգիներու մէկ ըլլալն է» կըսէ. «մարդ մը եւ կին մը որ ի մի հրեշտակ կը ձուլուին, արքայութիւն ըսել է։»

Միքայէլ Անճելօ, Իտալացի հռչակաւոր արուեստագէտն ըսած է՝ «Աստուած սէրը մարդուս հոգւոյն տուած է իբրեւ թեւ, որպէս զի անով մինչեւ իրեն բարձրանայ։»

Սէրը շատ չնչին՝ բայց հինաց ամենէ ծանր խնդիրն է։ Ֆրանսէզ Վէյ։

Սէրը բոլոր մարդուս կեանքը կը սահմանէ։ Մասիյօն։

Սէրը աշխարհիս ճարտարապետն է։ Հեզիօտ։

Գլատոն կը գրէ. «Սէրը ամենաքաղցր եւ լաւագոյն բարոյագէտն է։» Իսկ Պղատոն կըսէ. «Սէրը ամէն առաքինութիւնները կուսուցանէ մեզ։» Դարձեալ Պղատոն քիչ մը անդին կըսէ՝ «Չկայ չար մէկը՝ որ սէրը զինքը առաքինութեան Աստուածի չփոխէ։»

Վիէլանտ կը գրէ. «Սէրը սրտին մէջ աւելի դիւրաւ կը մտնէ՝ քան թէ հովը բաց տան մը մէջ։» Իսկ Սէն Բրօսէր կը գրէ. «Մեր սիրած առարկային պատկերը մեր չուքին պէս ամեն տեղ մեզ կը հետեւի։»

Իսկ Պիւֆօն որ կերեւի թէ շատ տառապեցաւ սիրոյ մէջ, եւ սա նկատել է որ՝ սիրոյ ինչ ըլլալը կը հասկնան, անոնք որ տառապած են, Պիւֆօն կըսէ.

«Սէ՞ր անծին ցանկութի՞ւն, հոգի բնութի՞ւն, գոյութիւն անսպառ, ըսկի՞զբ, գերագոյն զօրութիւն որ ամեն բան կրնայ ընել եւ որու դէմ բան մը ոչինչ չկրնար ընել, որով ամէն ինչ կը գործէ, կը շնչէ եւ կը նորոգի, երկնային կրա՞կ։ Կեանքի շունչին հետ ամէն բանի մէջ տարածուած տեւականութեան սերմ, թանկագին զգացում որ միայն ինք կարող է սառ եւ վայրենի սիրտերը անուշ տաքութեամբ մը մեղմել ողողելով, առաջին պատճառ ամէն բարիքներու որ միայն իր հրապոյրովը վայրկեանները կը միացնէ, ամէն հաճոյքի եւ հեշտութեան միակ աղբիւրը։ Սէ՞ր, ինչպէս կարելի էր քեզ Աստուած մը չընել։

Վերջացնելով յօդուածս կուզեմ անգամ մ'ալ չեշտել թէ՝ սէրը հիւանդ ջղային դրութիւն մ'է, եւ թէ անթակայները ինքզինքնուն տէրը չեն եւ իրենք յանցաւոր չեն։ Վ. Զ.

ՄՈՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Իրան տէվլէթի թարաֆընտան Այտըն վիլայէթի մէսալիհը էճնէպիյէ միւտիրի Կոստանտեան Արմենակ էֆ.յէ 2նճի, վէ միւտիրիյէթը մէզգիւրէ պաշ քեաթիպի Մուսթաֆա Ֆաիգ էֆ.յէ 4նճի րիւթպէտէն իթա օլունան Շիր ու Խուրշիտ նիշանլարընըն մուսամիյէլհիմա թարաֆընտան գապուլ վէ թագըյէսինէ թալիգի խուսուսունա պիլիսթիյզան միւսաատէի Սէնիյէ էրզան պույուրուլմուշ տըր.

—Պապը Սէրասքէրի Մէճլիսը Սըհհիյէ ազասընտան միւթէվէֆֆա Նուրի բաշանըն գէմէսի Ֆաթմա վէ Սալիհէ հանըմլար իլէ իքի քըրըմէլէրինէ պիր տէֆա օլմագ իւզրէ 40000 ղըշ. իթա օլունտուղը կիպի, վէֆաթ իթմիշ օլան տիւքէր պաշը Սըհհիյէ մէմուրլարընըն այիլէլէրինէ տախի միւնասիպ միգտարտա մէպալիղ վէրիլմէսի Սըհհիյէ նէզարէթինտէն թէնսիպ օլունըպ, վագը օլան արզ ու իշար իւզէրինէ իյճապընըն իճրասը մագամը Սատարէթուզմատան նէզարէթը միւշարիւլէյհայա էմր օլունմուշ տըր.

—Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի վէզնէտար մուավինլիքինէ նէզարէթը միւշարիւլէյհա մէճլիսը իտարէսի գալէմի խուլէֆասընտան Խալիտ էֆ. թային գըլընմըշ տըր.

—Հէր սէնէ չու մէվսիմտէ Էրզրում վէ Հէվալիսի գար իլէ գափըլը վէ եօլլարտա կէչիշ տէօնմէք մուխաթարալը օլտուղը հալտէ, պու սէնէ չիմտիյէ գատար գար վէ եաղմուրտան խալի գալմըշ իսէ տէ, եօլլար գարանլըգ տէրէճէյէ վարմամըշ, վէ հավա տախի միւսաիտ օլտուղընտան, պիր թարաֆտան գար եաղմագտա վէ տիւկէր թարաֆտան էրիմէքտէ իմիշ.

—Միւլքիյէ Գարասի տէֆթէրտարը սապըգը էյհաճճ Պիհճան բաշազատէ Պէհճէթ պէյէ էմսալի վէճհիլէ պու տէֆա 1000 ղշ. մաաշը գուլիյէթ մաաշը թախսիս օլունմըշ տըր.

—Կէչէնլէրտէ Շուրայի Տէվլէթ պիրինճի սընֆ մուավինլիքինէ թային օլունան Խարբութ վալիսի սապըգ Իսմայիլ Քէմալ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին մախտումը Մահմուտ Նէտիմ պէյ թանզիմաթ տաիրէսինէ մէմուր պույուրուլմուշ տըր.

—Հալգալը Զըրաաթ Մէքթէպի ամէլիյաթ մուալլիմլիքինէ թային գըլընան Այտըն վիլայէթի Զըրաաթ միւֆէթթիշը սապըգը Հայգազուն էֆ. Պէկեան պու քէրրէ չէհրիմիզէ վիւրուտ իթմէքլէ, մէրճիինտէն ալտըղը էմր իւզէրինէ էվվէլքի կիւն մաամա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն ուհտէի մէմուրիյէթինէ պաշլամըշ տըր.

—Մէհաքիմը Մըլքիյէ միւտտէի ումումիսի Պէլճիգալը Մ. Մօկրէլ իսթիֆա իթմիշ տիր.

—Մանասթըր վիլայէթինտէ Բէրուպինա գազասընտա պիր գաչ քէօյլէրտէ 2 մէթրօտան զիյատէ եաղան գար իլէ գըշըն չիտտէթինտէն Սարմարինատա 100 խանէ, Բէբովիլտէ 35 վէ Էվտիյէ քէօյինտէ 30 խանէ քի՝ ճէման 165 խանէ խարապ, վէ թախմինէն 2500 լիրա գատար զարար զիյան վուգու պուլմուշ իսէ տէ, նուֆուսճա զայիաթ օլմամըշ տըր.

—Ջէլլէթէտէն եըղըլան Հէյքէլի Ատաա քեարին Րում Աստուածածին մէքթէպինին մուալլիմլէրի աշըգտա գալըպ մաաշլարընտան տախի մահրում գալտըգլարը հասէպիյլէ մումաիլէյհիմ եարըմ մաաշը սէնէվիյէլէրինին թագսիթիլէ թէէտիյէսի օլունմասը՝ Րում Բաթրիգի էֆ. հազրէթլէրինին թէգրիրիյէ գօմիսիոնը մախսուսընճա գարար կիր օլմուշ տըր.

—Իզմիր լիմանընա վիւրուտ էտէրէնին եազտըղըմըզ Ինկիլիզ հարպ սէֆինէլէրինտէն Հէյլէ նամ աքինզօ Թօրբիլի մէզգիւր լիմանտա գալարագ գուլլէր 5 գըթասը կէչէն բէնճշէնպէ կիւնիւ սապահը սաաթ 3տէ կիրիտ միւթէվէճճիհէն օրատան հարաքէթ իթմիշլէր տիր.

—Կէչէն բազար էրթէսի կէճէսի Ճամտա գասըրկայը անտըրըր սուրէթտէ զուհուր իտէն վէ էրթէսի կիւնիւ ագշամա գատար հիւքիւմֆէրմա օլան չիտտէթլի պիր ֆուրթունա՝ չէհրը մէզգիւրտէ քեարին գատիմ էպնիյէտէն պազըլարը եըգըլըպ խարապ, վէ տամլար իւզէրինտէքի քիրէմիտ վէ հաթթա զինգօլարը պիլէ սէօքիւպ թարումար իթմիշ, վէ պաղչէլէրտէ տախի 20-30 սէնէլիք էսքի աղաճլարտան պիր չօղունը քէօքիւնտէն տէվիրէրէք պիր խայլի խասարաթը մուճիպ օլմուշ օլտուղը մահալինտէն իշար օլունըյօր.

—Համմամտա զուհուր իտէն պիր գուտուզ քէլպ 2 եաշընտան 18 եաշընա գատար 6 չօճուգը ըսըրմըշ օլուպ, քէօփէք թէլէֆ իտիլմիշ, վէ ըսըրըլան չօճուգլարըն ֆուգարատան օլմալարը հասէպիյլէ, մահալլի պէլէտիյէսինին մասրաֆըյլա Տէրսաատէթտէքի տարիւլթէտավիյէ իրսալ օլունմալարը գարարկիր օլմըշ տըր.

ՌՈՒՄԷԼԻ ՇԸՄԷՆՏՕՖԷՐԼԷՐԻ ԲՕՒՐՍԱՍԸ

Տոլյանը Ումումիյէ Մէճլիսը խարճի թարաֆընտան վարիտ օլան իլան տըր.

Ռումէլի շըմէնտօֆէրլէրի թահվիլաթընըն 151ինճի գուբօնը՝ պաշ ֆր. ապրիլին 1ինճի կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Թօմ Էօյլէն վագթը Զարֆխանէի Ամիրէտէ Օսմանլը Պանգասը մարիֆէթիյլէ ալէնէն քէչիտէ օլունաճագլար.

6/18 մարտ 1895

Տէրսաատէթ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԲԱՆԳԱՍԸ
1894 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 31 ՊԻԼԱՆՋՕՍԸ

Մաթլուպաթ	Ղրշ.	Տիւյունաթ	Ղրշ.
[illegible]	5,500,000	Սէրմայէ	11,000,000
[illegible]	1,357,078 14	[illegible]	922,677
[illegible]	682,792 81	[illegible]	3,403,831 99
[illegible]	1,512,126 63	[illegible]	7,057,447 57
[illegible]	3,993,014 43	[illegible]	1,967,993 40
[illegible]	1,844,596 36	[illegible]	528,281 54
[illegible]	1,454,820 48	[illegible]	1,569,945 82
[illegible]	4,945,223 50	[illegible]	171,004 24
[illegible]	5,412,876 42	[illegible]	594,138 16
[illegible]	121,703 33		
[illegible]	50,054 65		
	26,912,286 72		26,912,286 72

[illegible]

[illegible]

Ե. ԲԱՐԱՃԱՆՕԲՈՒԼՕ

Քիւրքճի խանընտա 35 վէ 36 նօմէրօտա քեարին հազըր էլպիսէ տէբօսը.

Մէզգիւր մաղազատա Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ գումաշլարընտան մամուլ էրքէք վէ գատըն վէ չօճուգլարա մախսուս հէր նէվ էլպիսէ սաթըլմագտա օլուպ, թէրիֆ իտէճէք միւշթէրիլէրէ էլպիսէլէրին նէֆասէթ վէ զէրաֆէթինէ գանի օլաճագլար տըր.

Պիլճումլէ էլպիսէլէրին ֆիյաթընտա պէօյլէ թէնզիլաթ տախի իճրա օլունուր. 4—2

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵւՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 25 մարտ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	104—43
Օսմ. էսհամը աչըլտը	26—52
» » գարանտը	26—62
» » Սէրի Ա	64—50
» » » Բ	47—
» » » Գ	29—75
Օխօմանի 1871	100—
Օսմանլը Պանգասը	19—06
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տուզ. մուքթազրտէ	104—62
» իմթիյազլը	105—50
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	104—
Եունան 5 % 1879	32—
Թօյլիտ իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	82—53
Պամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—41 20

Բարիզ 25 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	102—87
» » 4½ %	108—
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	27—25
» » » գարանտը	26—97
Մխտալիֆէ	
Սէրի Բ.	47—90
» Գ.	30—05
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	143—50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	513—75
« Պանգասը	730—62
Գրէտի Լիոնէ	815—
Գրէտի Ֆօնսիէ	902—50
Գօնթուար տ'էսգօնթ	607—
Սիւվէյիշ ագսիօնը	3370—
Իթալիա էսհամը	89—10
Մըսըր ֆօնս. մուքթազրտէ	528—75
Բաիօռիթէ Թիւրք	491—25
Պամպիօ 3 այ վատէ	25—28

Վիէննա 24 մարտ

Լօնտրա ուչէրինէ պամպիօ	123—20
Րումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	79—20
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	251—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուս. տիւն աչլ. գար.	30—01
» » » էն նիւքսէք	30—05
» » » էն աշաղը	30—
Պու սապագ աչըլտը գ. ք.	29—38
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	104—
Սէափ Ա.	64—20
» Բ.	47—
» Գ.	32—10
Րումէլի շըմէնտ. աչըմ. գը	144—75
» » էն նիւքսէք	145—25
» » էն աշաղը	144—50
» » աչըլտը	144—25
Ապչէ ֆարգը	6—
Րէօր Ղրշ.	50—
Հէվալէսիզ » րէօր	55—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	11—30
Սթամպօլ Պանգասը	5—12
Օսմանլը Սիկուրթա շիրքէթի	9—
Րէժի ագսիօնը	22—35
Թրամվայ	10—85

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ. սան	Ղրշ. Բր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—15
Մէթալիք »	96—
Պէշլիք »	102—
Ալթըլըք »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—36
Ֆրանսըզ ալթունը	88—18
Բօլ	90—30
Գրէմից ալթունը	51—15
Գարլոն գայմէսի	8—38

ՊԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	111—5/8
Բարիզ 3 ա. վատէլի	22—65

ՊԱՆԳԱ ՎԷ ՈՒՄՈՒՐԸ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

Տանէֆթօզատէ Տիմիթրի էֆէնտինին Գալաթատա Եէնի Խան սօգաղընտա Ալէքսիատի խանընտա 3 նումէրօլը օտատա քչաին պանգա վէ ումուրը սարրաֆիյէ իտարէխանէսի.

Տանէֆթօզատէ Տիմիթրաքի էֆ. նին պանգա իտարէխանէսի Տէրսաատէթ Պօրսասը իչիւն շըմէնտըֆէր Թահվիլաթը վէ A. B. C. Թէրթիպլէրինտէն էսհամը Օսմանիյէ վէ Րէժի հիսսէ սէնէտաթը, վէ Օսմանիյէ Թահվիլաթը իւզէրինէ պօրսա սըբարըշլարը գապուլ իտէր: Պու սըբարըշլար նամուսքէրվէրանէ վէ ֆազաթ իֆչա իտիլմէքսիզին իճրա օլունըր:

Մէքթուպլա իթիլաֆ հուսուլընտէն սօնրա մէմալիքը էճնէպիյէտէն Թէլէկրաֆ վասըթասըյլա սըբարըշլար գապուլ իթտիկի կիպի. Լօնտրա, Բարիզ, Պէրլին, Վիէննա պօրսալարընտա իճրա իտիլմէք իւզրէ Տէրսաատէթ բիացաասընտան տախի սըբարըշ գապուլ իտէր:

Մէզգիւր պանգա վէ իտարէխանէտէ պիլումում Թահվիլաթ, վէ գուբոնլարըն գուբոնլարը բէչին բարա իլէ իշթիրա օլունըր:

Բիյանգօլը Թահվիլաթա իքրամիյէ իսապէթ իթմիշ օլտուղը հալտէ, պէտէլի ուֆագ պիր Թէնզիլ իլէ Թէէտիյէ իտիլիր:

Րումէլի շըմէնտըֆէր Թահվիլաթընըն հէր քէշիտէսինտէ պըօմէա իխրաճ վէ ֆիւրուխթ օլունըր:

Թէէմինաթ մուգապիլինտէ էօտիւնճ բարա վէրիլիր:

Բիյանգօլը Թահվիլաթ նիւմէրօսը մէճանէն պիլմուայէնէ իքրամիյէ իսապէթ իթմիշ օլուպ օլմատըղը պէյան իտիլիր, վէ պու Թահվիլաթ հազգընտա, հէր կէօնա մալիւմաթ մէճճանէն վէրիլիր:

Տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ արզուսընտա պուլընանլարըն մէզգիւր պանգա վէ իտարէխանէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի, վէ Թաշրալարտան վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն մէքթուպ եազըլմասը լազըմ կէլիր:

Ատրէս.

Տանէֆթօզատէ Տիմիթրաքի էֆ. — Տէրսաատէթ Գալաթատա Ալէքսիատի խանընտա Ն° 3.

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԶԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(2) Ծիւնուտը ճէնապը Շահանէ իչիւն նիզամիյէ սէպզէ գօմխոնըսընա 311 սէնէսի մայիսի նիհայէթինէ գատար լիւզումու օլաճագ վէրիլմէք իւզրէ միւնագասայա վազ օլունան չայըն պէհէրի գըյէսի 12 ղրշ. տա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իչպու մարտը Րումինին 13իւնճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէք, էրթէսի սալը կիւնիւ տախի 100-տէ 5 Թէնզիլի գապուլ օլունաճաղընտան, ֆիյաթը մէզքիւրէտէն Թէնզիլաթ իճրասըյլա՝ զիքր օլունան չայըն իթասընա Թալիպ օլանլարըն՝ մազամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի. 3—3

* *

(3) Նիզամիյէ Թահնիյէ իտարէսինին 311 սէնէսի մարտը իպթիտասընտան նիսանը նիհայէթինէ գատար 2 այ զարֆընտա լիւզումու պուլունաճագ օլան հասըլաթընտան խալիս չէվրէնտիսինին պէհէր գըյէսի ճէտիտի 2 բարա 65 սանթիմ, ատի չէվրէնտինին 40 սանթիմ, գարամուղըն 3 բարա, ղավզ վէ սարըթօզ վէ Թօբրաղըն 35էր սանթիմ, քիւչիւք Թարաֆ բազմօլինին 9 բարա 75 սանթիմ վէ պէօյիւք Թարաֆ բազմօլինին 10 բարա 25 սանթիմ, ինճէ քէբէյին 9 բարա 25 սանթիմ, գալըն քէբէյին 8 բարա 25 սանթիմ, բասըրաղըն 8 բարա 75 սանթիմ ֆիյաթլարըլա Թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, հասըլաթը մէզքիւրէնին զամմը ֆիյաթըլա իշթիրասընա Թալիպ օլանլարըն՝ մազամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի. 3—1

* *

(4) Թարապլուսը Ղարպ ֆըրգաի ասքէրիյէսիյէ Պէնկազիտէ պուլընան ճիւնուտը ճէնապը Շահանէ իչիւն միւպայէա օլունաճագ օլան 10000 քիլէ հընթա իլէ 226000 գըյէ տագիգին իթասընա Թալիպ օլանլարըն՝ մազամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի. 3—1

* *

(5) Ծիւնուտը ճէնապը Շահանէ իտարէսի իչիւն նիզամիյէ էրզագ անպարընա 100000 գըյէ չէքէր միւպայէա օլընաճաղընտան, իթասընա Թալիպ օլանլարըն՝ մազամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի. 3—1

* *

6) Ծիւնուտը ճէնապը Շահանէ իտարէսի իչիւն նիզամիյէ էրզագ անպարընա 1500 սանտըգտան 2000 սանտըղա գատար կազ միւպայէա օլընաճաղընտան, իթասընա Թալիպ օլանլարըն՝ մազամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի. 3—1

* *

(7) Գալէվրախանէ վէ Թէվզիաթ անպարլարընտա միւթէրաքիմ 15000 քիւսուր չիֆթ միւթէնէվվի գալէմ քէօհնէ աչագ գապլարը ֆիյաթը մուրագգամէսիլէրիյէ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մարտը Րումինին 20նճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւզայէտէլէրի պիրիճրա, մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէք ֆիւրուխթ օլընաճաղընտան, ֆիյաթլարընըն զամմըյլա իշթիրայա, վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 զամմընա Թալիպ օլանլարըն՝ մազամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի. 3—1

Տէրքոսլիյէտէ Մուրատխան խանընտա սաքին էնէնէպի մալ վէ ասիրէ թիճարէթիյլէ մէշղուլ պուլընան Սալմա Գազազօղլունըն իֆլասընտա Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթտէն 17 մարտ սէնէ 311 Թարիխինտէ հիւքմ օլընմաղ, խուսուսըսամը իֆլասիյէսինին րույէթ վէ Թէսվիյէսի զըմնընտա մահքէմէ ճանիպինտէն Ֆէյզի էֆ. վէ ասհապը մաթլուպտան վէքիլ Աւրթիւր Մազաքեան էֆ. մուվազզաթէն սէնտիք Թային ըլընմէշ օլտուղընտան, միւֆլիսը մէրգումը զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարըն Գանունըթիճարէթին 170նճի մատտէսի մուճիպինճէ, մումաիլէյհիմա մուվազզաթ սէնտիք էֆ.լէր Թարաֆընտան Թանզիմ օլընան րաբօրթօ գըրաաթ օլընտըղտան սօնրա, էսալէթէ Թահվիլէլէրի վէ եախօտ ուէքիլէն իսպաթվուճուտ լազըմ կէլէն վէքիլլէրին Թայինի հաղգընտա իսթիշարէ օլընմաղ իւզրէ, իշպու 311 սէնէսի նիսանընըն 6րնճը բէնճշէնպէ կիւնիւ սաաթ 7 րատտէլէրինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իֆլաս մախսուս օտասընտա կէլմէլէրի իլան օլունըր.

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՓՕՍԸ

Գ. ՍԱԼՏԸՃԵԱՆ — Գ. ԷՐՄԷՆԻԵԱՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մալլարըն նէֆասէթի վէ էհվէնիյէթի իլէ քէսպը շէօհրէթ էյլէմիշ օլան մէզքիւր գումբանեա՝ քէօբրիւ պաշընտա վէ Գալաթա ճիհէթինտէ էլպիսէ սաթան մաղազալարտա մէվճուտ հէր նէվ հազըր էլպիսէ իլէ գումաշլարա հէմ նէֆասէթ հէմ տէ էհվէնիյէթ ճիհէթիյլէ րէգապէթ իտէպիլմէք, վէ էհալիյէ պիր խըտմէթը միւքթէտիրէ արզ էյլէմէք իւզրէ, մէվսիմէ կէօրէ կիյէճէք հազըր վէ տիւրլիւ կէյէճէք ըսմարլամա օլարագ հէր տիւրլիւ էլպիսէ իլէ գումաշլարը՝ էվրօբատան կէթիրիլէն հազըր էլպիսէ վէ գումաշլարտան 100տէ 25 նիսպէթինտէ էհվէն պահա իլէ ֆիւրուխթ վէ իմալ էյլէր:

Նէֆասէթ վէ էհվէնիյէթինի անլամագ իսթէյէն զէվաթըն Իբրան զանինչլէրեասը գարշըսընտա միւճէտտէտէն ինշա օլընան Թօբալեան խանընտա պիրինճի գաթտա 18, 20, 22, 24 նումէրօլը տաիրէլէրտէ կէլմէլէրի իլան օլունըր:

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թաղիիրը մուամէլաթ օլընաճայա գատար հանր նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գաիտէսի վազ գըյլընաճայա տէկին աւլըրզ մահլուլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասապ էլ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ խաճէքլէրի հիսսէլի սէքէնլէրին՝ նըսֆը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ գուբոնըյլա սաթըլաճագ տըր: Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղչ. հիսապըյլա լիրա օլարագ վէ նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէսիկի գապուլիյէ իսթիֆա գըլընաճաղընտան, պու գապիլէտէն աթի իզ զիքր մահլուլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը պիլիճրա օլ վէճհիլէ զիյատէ մուրագգամ պէտէլաթ իլէ Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ գալմըշ իսէտէ, պու պէտէլլէրին հատտը լայըգընա ատէմը քիֆայէթի հասէպիյլէ Թէքրար իքի հաֆթա տահա իլանը մուգարէր օլմասընա պինաէն 6րնճը իլան միւտտէթի օլան իշպու 311սէնէսի մարտընըն 13նճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 20ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը ալիի Նէզարէթթէնահիտէ միւզայէտէյի ինթիհաիյէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին աքչէլէրի իլէ պէրապէր Մահլուլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 6րնճը տէֆա օլարագ իլան օլունըր.

..11..5000..2000..4400(1).— Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Քէսիմ օղլու սօգաղընտա տէրունինտէ պիր գույույը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 121 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. միւնասըփ Հիսսէ.

..66..5000..3000..4000.— Իւսկիւտարտա Սէլիմիյէ մահալլէսինտէ Գըշլա Եօգուշը ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 41 մէթրօ արսատա մէպնի վէ 53 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 ղչ. քիրայը մուգատաէմա գահվէ էլէհէմ աշճը տիւքքեանը կէտիկինին պիւթիւնի. Նագիֆ.

..27..1312½..1312½..700.— Թախթավլա գարիյէսինտէ Եէնիչէհիրտէ Քիլիսէ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէնն 134 մէթրօ պիր գըթա արսանըն րուպ հիսսէսի. Հիսնի.

..ալթըգ 114, ճէտիտ 104..2000..1500.— Իւսկիւտարտա Քէֆչէ Տէտէ մահալլէսինտէ Թօբթաշը ճատտէսինտէ պիր պապ պագգալ վէ պիր պապ պէրպէր տիւքքեանընտան անճագ պէրպէրխանէյի խարիթա Թէրպիէն 48 մէթրօ արսատա մէպնի Թէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղչ. քիրայը ախշապ պիր պապ պագգալ տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհմ իթիպարըյլա 15 հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ.

..10..2250..2250..1500.— Եիւքսէք Գալտըրըմ գուրպինտէ Մօլլա Քիւրանի մահալլէսինտէ Եէշիլի Օղլու սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 84 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 193 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ.

..18, 19..3000..4000..3000.— Զաւիյէի Քէպիրտէ Ճէվահիր պէտէսթէնի տէրունինտէ ճանիպը Եէսար իքինճի օտասընտա 7 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 ղչ. քիրայը քեարկիր 2 պապ տօլապ կէտիկինին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին.

..25, 27..4334..6600..1800.— Թարագճըլարտա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Պէօյիւք Եէնի խան սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի Թէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ չէհրի 60 ղրշ. քիրայը քեարկիր 2 պապ տիւքքեան կէտիկինին սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

(1) Ծիւմլէլէրին պաշլարընտա իլք հիսսէ պուլունան րագգամլար՝ մահլուլաթըն նումէրօլարը, իքինճի հիզամաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէսինի, իւչիւնճի հիզամաքիլէր՝ գըյմէթը Թահրիրիյէսինի վէ տէօրտիւնճիւ հիզամաքիլէր՝ պէտէլը միւզայէտէսինի պիլտիրիրմէքտէ տիրլէր.

ԵՒ ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԳԱՏԱԺԱՌԱՆԳ ԻՇԽԱՆԻՆ

Ս. Է. Ժ. ՄԷԹԱՔՍԱ ՊՈՒՐԱՍՏԷՐԼԷՐԻ

Սաֆի իւզիւմ չըրապընտան մամուլ էսկի վէ խալիս Եունան գօնեագը.

Եունան վէ Սըրպիստան գրալլարը հազարաթըլայա Եունան գրալընըն մախսուսը բըէնա Գօնսթանթինին տաիրէլէրի իչիւն գօնեագը իսթիմալ իտէրլէր:

Աթիտէքի սէրկիլէրտէ մազհարը միւքեաֆաթ օլմուշ տըր.

Բրակա սէրկիսի	1894	ալթուն	մըտալեա	գօնեագ	իչիւն	
Վիէննա	»	»	»	»	»	
Անվէրս	»	»	»	»	»	
Լիօն	»	»	»	»	»	
Բրակա	»	»	»	»	իքսիր վէ միւսքիրաթ իչիւն	
»	»	»	»	»	պէյազ չըրապտան մամուլ գօնեագ իչիւն	
Չիգակօ	»	1893 պէօյիւք միւքեաֆաթ միտալեա իւզիւմինտէն մամուլ գօնեագ իչիւն.				

Սէնէվի հէր Թարաֆտա իքի միլիօն (2,000,000) ֆրանգլըգ սարֆիյաթ վուգու պուլմագտա տըր.

1893 սէնէսի օգոստ. իպթիտասընտան 1894 սէնէսի ֆէպրուարը նիհայէթինէ գատար մէմալիքը Շահանէ վէ Պուլկարիստան էմարէթի վէ Րումանիա վէ Րուսիա վէ Աւսթրիա վէ Ալէմանիա վէ Սըրպիստան վէ Մասըրա վէ Հապէշ վէ Ինկիլթէրա վէ Պէլճիգա վէ Ամէրիգա վէ Իրան վէ Հինտիստանա նիրմի տէօրթ պին տօգուզ եիւզ իքի (24,902) սանտըգ վէ տէօրթ եիւզ տօգսան պիր (491) ֆըչը իխրաճ օլունմուշ տըր.

	Ֆըչը	սանտըգ		Ֆըչը	սանտըգ
			Նագլը եէքիւն	312	17028
Աւսթրիա Լլօյտ վափօրլարըյլա	70	7528	Բանհէլլէնիք վափօրլարըյլա	5	1009
Ալէմանիա »	70	1697	Րուսիա »	43	856
Մէսաժըրի »	4	1184	Ճօնսըն »	9	437
Ֆրէյսինէ »	.	132	Խըտիվիյէ »	122	5572
Իթալիա »	168	6487			
	312	17028	Ճէման եէքիւն	491	24902

Իշպու իխրաճաթ՝ վափօր աճէնթէլէրի Թարաֆընտան իթա օլունըբ, Բիրէ տաիրէի պէլէտիյէսի Թարաֆընտան մուսատտագ շահատէթնամէլէր իլէ իսպաթ օլունմուշ տըր.

Հէր զէման տա Ֆապրիգա վէ մաղազալարընտա մէվճուտ գօնեագ պէշ եիւզ պին (500,000) գըյէ տըր.

Բիրէտէ Արիսթիտի վէ Ալիթի վէ Նիքիթա վէ գըզլար մէքթէպի վէ Գարօ տ'Իսթրիա վէ շըմէնտըֆէր ըսթասիօնընտա 7 մաղազալարը վար տըր. Արզու իտէնլէր մաղազալարը զիյարէթլէ մէվճուտ հազգընտա գանաաթ էյլէյէպիլիրլէր.

Սաֆի չըրապ վէ իւզիւմտէն իմալ օլունըբ խալիս օլտուղը՝ Մէթաքսա պիրատէրլէր Թարաֆընտան եիւզ պին (100,000) ֆրգ. միւքեաֆաթըլա Թէէմին վէ Թէաահհիւտ իտիլիր. Սաֆիյէթ վէ խալիսիյէթի պէհէր չիւչէյէ սարըլը շահատէթնամէտէ էսամիսի մուհարրէր աթըբալա վէ քիմեաքէրան Թարաֆընտան Թասդիգ օլունմուշ տըր.

Էգսէր խասթախանէլէրտէ Մէթաքսա պիրատէրլէրին գօնեագը իսթիմալ օլունըր.

Մումաիլէյհիմին Բիրէտէ Աթօլօն նամը տիւքէր Գարախագաքի մէյտանընտա քաաին Ամպլօս նամ ֆապրիգատա իւզիւմ սըրիթօսընտան հէր նէվ իքսիր իմալ օլունտըղը կիպի, քիւլլիյէթլի վէ ճինսը ալէա րօմ տախի ֆըչը իլէ սաթըլըր.

ԹԻՒՐՔԻՍ իչիւն վէքիլը մութլագը Գալաթատա Մօմխանէ ճատտէսինտէ քաաին Թրիանտաֆիլօբուլօս պիրատէրլէր տիր.

ԽՍԱՄԻ	Մէվգիի	Մըսահասը զիրա	էվլէք	տէօնիւմ	Պէտէլի ղրուշ
Թարլա	Եաշ չայըր			4	1600
»	»			8	2400
»	»			19	7600
Բաղ	Պէյլիք	200	2	1	1200
Թարլա վէ ճէպէլ	»		2	29	2900
Բաղ	Տէնիգլի		1	4	3400
»	Իսկէլէ		20	13	18300
Մաղազա	»	136			25000
Արսա	»	240			5000
»	»	1680			5000
Բաղ	Էօրէն	133	2	10	13425
	Բունար տէրէսի		2	25	20400
Թարլա	Էօրէն		1	26	36750
»	Կէօնտէք			5	240
Զէյթուն էշճարը 19 ատէտ	»				380
» » 85 »	Բունար տէրէսի				1700
Բաղ	Պէյլիք		2	2	1000
Թարլա	»		2	29	2950
Զէյթուն էշճարը 35 ատէտ	»				1400
Բաղ	Գարա միւսլիւմլիք			4	4000
Արսա	Իսքէլէ	1680			5000
Բաղ	Տէնիգլի		3	3	3000

Այտընըն վիլայէթի միւլհագաթընտան Ուրլա գազասընտա զիմմէտարեա մուգաբիլ Խաղինէի ճէլիլէ նամընա Թէֆէրրուղի իճրա իտիլմիշ օլան էմլագտան պալատա էսամի վէ գըյմէթլէրի միւֆէրրիտաթը սաիրէսի մուհարրէր պուլընան էմլաք ուսուլի հէչէն 310 սէնէսի չէհրը չուպաթընըն 4նճի կիւնինտէն իթիպարէն 2 այ միւտտէթլէ մահալլինճէ միւզայէտէյէ չըգարըլմըշ օլտուղընտան, պունլարա գայմ իլէ Թալիպ օլանլարըն՝ մահալլինէ վէ եախօտ Մալիյէ Խաղինէի ճէլիլէսինէ Աշար վէ Րուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

11 մարտ 311

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզէլ վէ ինճէ սիկարա քեաղըտը մէրագլըլարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի աէմիրի շէքլինտէ պուլունան Թէֆրիգ օլունան իւրէքէն մամուլ սիկարա քեաղըտընը Թավսիյէ իտէրիզ.

Զավուշօղլու սիկարա քեաղըտընըն պու գատար սէնէտէն պէրու մազհար օլտուղը րաղպէթը ումումիյէյէ պինաէն, չէօհրէթինտէն իսթիֆատէ մագսատըյլէ պիր չօգ Թագլիտճիլէր չըգարըլմըշ օլտուղընտան, միւշթէրիլէրի պէօյլէ ֆէնա վէ սըհհաթէ մուզըր քեաղըտլարտան վիգայէ իչիւն, պէօյլէ Թագլիտճիլէրին իճթիրազ վէ Թէվզիզը իլէ, Զավուշօղլու քեաղըտլարընըն կէմի աէմիրի ալամէթինի հավի օլանլարընտա, պիւթիւն քեաղըտլարըն իւզէրինտէ միւրէքքէպիլէ վէ տամկա սուրէթինտէ ալամէթը մէզքիւրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքճէ «Զավուշօղլու» իպարէսի հաքքէտիլմիշ օլտուղընտան, վէ «Սթանպօլ» քէնվանը քեաղըտլարընտա տախի եէնէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սիյահ ալամէթ պուլունտուղընտան, պու ալամէթը մախսուսալէրէ տիգգաթ իտիլմէսինի րիճա իտէրիզ.

78—15

NEVRALGIES Պաշ աղրըլարը, միյտէ միւզմինլէշմիշ վէ պիլէճիւմլէ օրլարը խասթալըղլարը Ֆօգթ. ԳՐՕՆԻԷՆ ԲԻԼԻԻԼ ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼԺԻԳ Թապլէ օլան հապլարը վասըթասըյլա պիր սաաթ իչինտէ շիֆաեապ օլուր.—Գութուսը 3 ֆրգ.— Տէրօզիթօսը Բարիզտէ Մօնէզօգաղընտա 23 նումէրօլը ՐՕԳԻՔԷ էճզախանէսիյլէ սաիր էճզախանէլէրտէ պուլունըր.

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ՆԻՒՔՍԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԵՐՕՏԱ

ՊԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ

ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Մէզգիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ մէվճուտ տըր:

Եղճիմէք, խուսուսիյէ վէ սըրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ մէվատը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնէմա չըրինգալար, էլէքթիրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր:

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ Թէրէհհիւտ իտէր:

EMULSION SCOTT

(ՍԳՕՏԻ ՕՃԱՌԱԿ)

ՄՈՐՈՒԻ ՁԿԱՆ ԼԵԱՐԴԻ ԻՒՂ

Պատրաստուած ձեռամբ ՍԳՕՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ ի Նիւ-Եօրք.

Կաթին չափ ախորժահամ է.

Մօրուի ձկան իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ եիրօֆոսֆ. ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ Հազը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճողճողութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, սերտ համ ու հոտ չունի, գեղ ․․․ է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով.

Թէօմօլ տէնէթէսի Համլէր վէ Հիրշէլ